

프로그램 가이드

PROGRAM
GUIDE



24

BIAF2022

BUCHEON INTERNATIONAL
ANIMATION FESTIVAL

부천국제애니메이션페스티벌

2022. 10. 21 ~ 10. 25

- 02 상영일정표
Screening Schedule
- 08 티켓 안내
Ticket Information
- 12 페스티벌 맵
Festival Map
- 애니메이션 영화제**
Animated Film Festival
- 14 개막작
Opening Film
- 15 국제경쟁 장편
International Competition
Feature Film
- 20 국제경쟁 단편
International Competition
Short Film
- 30 국제경쟁 학생
International Competition
Graduation Film
- 33 국제경쟁 TV&커미션드
International Competition
TV&Commissioned Film
- 35 한국 단편 경쟁
Korean Short Film
Competition
- 38 국제경쟁 VR
International
Competition
VR Film
- 40 스페셜 스크리닝
Special Screening
- 42 애니투게더
Ani-together
- 43 토에이 애니메이션의 세계
The World of
TOEI Animation
- 46 더 차이나이즈 이어
The Chinese Year
- 52 프로그램 클래스
Program Class
- 55 부대행사
Events
- 56 BIAF 애니메이션 포럼
BIAF Animation Forum
- 58 애니페어
Ani-Fair
- 59 전시
Exhibition

장소	한국만화박물관 Korea Manhwa Museum	
	1층 1F Lobby	1층 상영관 1F Theater
10. 21. [Fri]	10:00 ~ 18:00 Fun + Career 대학홍보관·기업홍보관 Fun + Career University Promotion Hall / Business Promotion Hall	18:00 ~ 21:00 개막식 + 개막작 상영 Opening Ceremony + Opening Film : Little Nicholas - Happy as Can Be
	10:00 ~ 18:00 Ani-스페셜展 Ani-Special Exhibition	
	10:00 ~ 18:00 비앞네컷 & 뿌부캐치 EVENT ZONE	
	17:30 ~ 18:00 개막사전공연 '해금 켜는 은한' Pre-Opening Event 'Haegum Player Eunhan'	
10. 22. [Sat]	10:00 ~ 17:00 제4회 BIAF e-스포츠 대회 4rd BIAF e-sports	17:30 ~ 20:30 애니메이션뮤직페스티벌 <애니락 인 부천> Ani-Rock in Bucheon
	10:00 ~ 18:00 Fun + Career 대학홍보관·기업홍보관 Fun + Career University Promotion Hall / Business Promotion Hall	
	10:00 ~ 18:00 Ani-스페셜展 Ani-Special Exhibition	
	10:00 ~ 18:00 비앞네컷 & 뿌부캐치 EVENT ZONE	
10. 23. [Sun]	10:00 ~ 18:00 Fun + Career 대학홍보관·기업홍보관 Fun + Career University Promotion Hall / Business Promotion Hall	11:00 ~ 12:00 제4회 나도 감독! '11초 애니메이션영화제' 시상식 Become a director at the third '11-second Animation Film Festival' award
	10:00 ~ 18:00 Ani-스페셜展 Ani-Special Exhibition	12:00 ~ 12:30 제4회 나도 감독! '11초 애니메이션영화제' 상영회 Become a director at the third '11-second Animation Film Festival' screening
	10:00 ~ 18:00 비앞네컷 & 뿌부캐치 EVENT ZONE	
10. 24. [Mon]	10:00 ~ 18:00 Fun + Career 대학홍보관·기업홍보관 Fun + Career University Promotion Hall / Business Promotion Hall	
	10:00 ~ 18:00 Ani-스페셜展 Ani-Special Exhibition	
	10:00 ~ 18:00 비앞네컷 & 뿌부캐치 EVENT ZONE	
10. 25. [Tue]	10:00 ~ 18:00 Fun + Career 대학홍보관·기업홍보관 Fun + Career University Promotion Hall / Business Promotion Hall	
	10:00 ~ 18:00 Ani-스페셜展 Ani-Special Exhibition	

		현대백화점 중동점 Hyundai Departmentstore Jungdong	
1층 제1기획전시실 1F	6층 아동관 6F	9층 9F	
<p>10:00 ~ 18:00 Ani-마스터展 <TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시> Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>10:30 ~ 20:30 아가미 테마관 & 컬러링 이벤트 Gill themed hall</p>	<p>10:30 ~ 20:30 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지> Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'></p>	
<p>10:00 ~ 18:00 Ani-마스터展 <TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시> Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>10:30 ~ 20:30 아가미 테마관 & 컬러링 이벤트 Gill themed hall</p>	<p>10:30 ~ 20:30 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지> Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'></p>	
<p>10:00 ~ 18:00 Ani-마스터展 <TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시> Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>10:30 ~ 20:30 아가미 테마관 & 컬러링 이벤트 Gill themed hall</p>	<p>10:30 ~ 20:30 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지> Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'></p>	
<p>10:00 ~ 18:00 Ani-마스터展 <TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시> Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>10:30 ~ 20:30 아가미 테마관 & 컬러링 이벤트 Gill themed hall</p>	<p>10:30 ~ 20:30 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지> Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'></p>	
<p>10:00 ~ 18:00 Ani-마스터展 <TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시> Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>10:30 ~ 20:30 아가미 테마관 & 컬러링 이벤트 Gill themed hall</p>	<p>10:30 ~ 20:30 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지> Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'></p>	
<p>10:00 ~ 18:00 Ani-마스터展 <TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시> Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>10:30 ~ 20:30 아가미 테마관 & 컬러링 이벤트 Gill themed hall</p>	<p>10:30 ~ 20:30 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지> Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'></p>	

	한국만화영상진흥원 비즈니스센터 Korea Manhwa Contents Agency Business Center	부천 판타스틱큐브 Bucheon Fantastic Cube
9층 문화홀 9F Culture-Hall	5층 세미나실 5F Seminar room	1층 상영관 1F Theater
<p>10:30 ~ 20:30 Ani-마스터展 Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : 그날의 꿈, 다시> <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>		
<p>10:30 ~ 20:30 Ani-마스터展 Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : 그날의 꿈, 다시> <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>	<p>14:00 ~ 16:30 BIAF2022 애니메이션 포럼 <인공지능 아트와 기술> BIAF2022 Animation Forum <Artificial Intelligence Art and Technology></p>	<p>10:00 ~ 13:00 애니프리젠테이션 Animated Production Presentation</p> <p>14:00 ~ 18:00 단편애니메이션제작지원 Animated Short Production Support</p>
<p>10:30 ~ 20:30 Ani-마스터展 Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : 그날의 꿈, 다시> <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>		<p>10:00 ~ 13:00 장편애니메이션제작지원 Feature Animation Production Support</p> <p>14:00 ~ 19:00 잡세미나 Job Seminar</p>
<p>10:30 ~ 20:30 Ani-마스터展 Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : 그날의 꿈, 다시> <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>		
<p>10:30 ~ 20:30 Ani-마스터展 Ani-Master Exhibition <TOEI ANIMATION x BIAF : 그날의 꿈, 다시> <TOEI ANIMATION x BIAF : Dream of The Days, Again></p>		

02 등급 Rate

G 전체 관람가 General

12 12세 이상 관람가 Under 12 not admitted

15 15세 이상 관람가 Under 15 not admitted

18 18세 이상 관람가 Under 18 not admitted

자막 Subtitle

◆ 자막코드 표기가 없는 한 모든 상영작에는 자막이 제공됩니다.

Unless following code is marked, all films will have subtitle as follow

◆ 영어 대사: 한글자막 제공 Korean subtitle for English dialogue

◆ 한국어 대사: 영어자막 제공 English subtitle for Korean dialogue

◆ 기타언어 대사: 한글자막, 영어자막 동시 제공 Korean&English subtitles for other languages

자막코드 Subtitle Code

N 비영어대사 / 영어자막 없음

Non-English dialogue without English subtitle

K 한국어대사 / 영어자막 없음

Korean dialogue without English subtitle

상영관 Theaters

KM 한국만화박물관 1층 상영관 1F Theater, Korea Manhwa Museum

KM2 한국만화박물관 1층 VR상영관 1F VR Theater, Korea Manhwa Museum

CB3 CGV 부천 3관 CGV Bucheon 3

CB4 CGV 부천 4관 CGV Bucheon 4

CB5 CGV 부천 5관 CGV Bucheon 5

CB8 CGV 부천 8관 CGV Bucheon 8

◆ BIAF2022 국제경쟁 장편 부문에 스페인 아카데미 고야상 수상자로 그림책 작가이자 감독인 알베르토 바스케스 연출 <유니콘 전쟁>이 추가 선정되었음을 안내합니다.

Official Announcement The film Unicorn Wars by Alberto Vázquez is the latest feature film addition to BIAF2022 Feature competition.

Day 1

10. 21.(Fri)

Screening Schedule

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM				101 18:00 개막식 + 꼬마니콜라 Opening Ceremony + Opening Film: Little Nicholas - Happy as Can Be 60min+82min / G / 14p	
CB3	102 10:30 TV&커미션드 TV&Commissioned Film 106min / G / 33p	103 13:00 학생 Graduation Film 86min / 15 / 30p	104 N 15:30 꼬마 마법사 레미: 견습마법사를 찾아서 Looking for Magical DoReMi 91min / G / 45p	105 19:00 한국 단편 Korean Short Film 92min / 12 / 35p	
CB4	106 10:30 사슴의 왕 The Deer King 113min / 12 / 15p	107 13:30 개와 이탈리아 사람은 출입할 수 없음 No Dogs or Italians Allowed 70min / 12 / 15p	108 N 16:30 소녀☆가극 레뷰 스타 라이트 론도 론도 론도 Revue Starlight RONDO RONDO RONDO 119min / G / 40p	109 N 19:30 극장판 소녀☆가극 레뷰 스타라이트 Revue Starlight: The Movie 120min / G / 40p	
CB5	110 10:30 은빛 새와 무지개 물고기 Silver Bird and Rainbow Fish 104min / 12 / 47p	111 13:00 엄마의 땅 Mother Land 68min / G / 18p	112 15:30 반딧불이의 숲 Perlimps 80min / G / 16p	113 17:30 나의 결혼 이야기 My Love Affair With Marriage 108min / 15 / 16p	114 20:00 나올라 Nayola 83min / 12 / 17p
CB8	115 10:00 단편 A Short Film A 92min / G / 20p	116 12:30 단편 B Short Film B 100min / 12 / 22p	117 15:00 단편 C Short Film C 104min / 12 / 24p	118 17:30 단편 D Short Film D 102min / 15 / 26p	119 20:00 단편 E Short Film E 106min / 18 / 28p

◆ **KM2** VR 경쟁작 무료 상영 10. 21.(Fri) ~ 10. 24.(Mon) 10:00 ~ 18:00 / 10. 25.(Tue) 10:00 ~ 15:00

Free admission for VR Film Competition at 1F VR Theater, Korea Manhwa Museum **N**

04

Day 2

10. 22.(Sat)

Screening Schedule

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
CB3	201 10:00 학생 Graduation Film 86min / 15 / 30p	202 12:30 TV&커미션드 TV&Commissioned Film 106min / G / 33p	203 15:00 한국 단편 Korean Short Film 92min / 12 / 35p	204 17:30 단편 B Short Film B 100min / 12 / 22p	205 20:30 단편 C Short Film C 104min / 12 / 24p
	206 N 10:30 소녀☆가극 레뷰 스타 라이트 론도 론도 론도 Revue Starlight RONDO RONDO 119min / G / 40p	207 N 13:30 극장판 소녀☆가극 레뷰 스타라이트 Revue Starlight: The Movie 120min / G / 40p	208 16:00 스페셜 토크: 아이바 아이나를 만나다 Special Talk: Meeting AIBA Aina 60min / G / 52p	209 18:30 체리레인 No.7 + 스페셜 토크: 체리 레인 No.7 by 윤판 No.7 Cherry Lane + Special Talk: No.7 Cherry Lane by Yonfan 125min+50min / 15 / 47p	
CB5	210 10:30 퀀텀 카우보이 Quantum Cowboys 99min / 12 / 18p	211 13:00 여름을 향한 터널, 이별의 출구 The Tunnel to Summer, the Exit of Goodbyes 83min / 12 / 19p	212 15:30 꼬마 니콜라 Little Nicholas - Happy as Can Be 82min / G / 14p	213 18:30 개와 이탈리아 사람은 출입할 수 없음 No Dogs or Italians Allowed 70min / 12 / 15p	214 20:30 북쪽 나라에서 Dozens of Norths 64min / 12 / 17p
	215 10:30 단편 D Short Film D 102min / 12 / 26p	216 13:30 단편 E Short Film E 106min / 18 / 28p	217 16:30 단편 A Short Film A 92min / G / 20p	218 19:00 이세상의(그리고다른 세상의) 한구석에 In This Corner (and Other Corners) of the World 170min / 12 / 41p	
CB8					

Day 3

10. 23.(Sun)

Screening Schedule

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM		301 13:00 워크 인 프로그레스: 극장판 유미의 세포들 Work in Progress: Yumi's Cells The Movie 60min / G / 54p	302 15:00 워크 인 프로그레스: 카타부치 스나오 Next Work Work in Progress: KATABUCHI Sunao's Next Work 60min / G / 54p	303 N 17:00 작품 소개 + 나타지마동강세 Film Commentary + Nezha: Birth of the Demon Child 130min / G / 46p	304 N 20:00 허긋툼! 프리큐어 두 사람은 프리큐어 올스타즈 메모리즈 Hug! Pretty Cure Futari wa Pretty Cure All Stars Memories 73min / G / 44p
	305 10:30 단편 C Short Film C 104min / I2 / 24p	306 13:00 단편 D Short Film D 102min / I3 / 26p	307 15:30 단편 E Short Film E 106min / I8 / 28p	308 18:00 단편 A Short Film A 92min / G / 20p	309 20:30 단편 B Short Film B 100min / I2 / 22p
CB4	310 11:00 남매의 경계선+ 스페셜 토크: 어느 남매의 이야기 The Crossing + Special Talk: A Tale of a Brother and a Sister 84min+60min / I2 / 41p		311 14:30 나올라 Nayola 83min / I2 / 17p	312 17:00 사슴의 왕 The Deer King 113min / I2 / 15p	313 20:30 나의 결혼 이야기 My Love Affair With Marriage 108min / I3 / 16p
	314 10:30 여름을 향한 터널, 이별의 출구 The Tunnel to Summer, the Exit of Goodbyes 83min / I2 / 19p	315 13:00 은빛 새와 무지개 물고기 Silver Bird and Rainbow Fish 104min / I2 / 19p	316 15:30 꼬마 니콜라 Little Nicholas - Happy as Can Be 82min / G / 14p	317 18:00 반딧불이의 숲 Perlimps 80min / G / 16p	318 20:00 엄마의 땅 Mother Land 68min / G / 18p
CB8	319 11:00 페이 나키 수상작 Best of Feinaki Beijing Animation Week 2019-2021 73min / I2 / 48p	320 N 13:00 원피스 극장판 6기 - 오마츠리 남작과 비밀의 섬 One Piece: Baron Omatsuri And The Secret Island 91min / G / 43p	321 N 15:30 디지털 어드벤처: 우리들의 워 게임! Digimon Adventure: Our War Game! 41min / G / 44p	322 N 17:00 장화 신은 고양이 Puss'n Boots 82min / G / 45p	323 19:30 이세상의(그리고다른 세상의) 한구석에 In This Corner (and Other Corners) of the World 170min / I2 / 41p

06

Day 4

10. 24.(Mon)

Screening Schedule

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM	401 K 10:00 슈퍼조조 Super Jojo 41min / G / 42p	402 K 11:00 내 친구 호비 Shimajiro 43min / G / 42p	403 N 13:00 극장판 소녀☆가극 리뷰 스타라이트 Revue Starlight: The Movie 120min / G / 46p	404 N 16:00 소녀☆가극 리뷰 스타 라이트 론도 론도 론도 Revue Starlight RONDO RONDO RONDO 119min / G / 40p	405 N 19:00 나타지마동강세 Nezha: Birth of the Demon Child 110min / G / 46p
	406 10:30 단편 C Short Film C 104min / I2 / 24p	407 13:30 단편 D Short Film D 102min / I5 / 26p	408 16:00 단편 E Short Film E 106min / I8 / 28p		
CB4	409 11:00 엄마의 땅 Mother Land 68min / G / 18p	410 N 14:00 백사: 인연의 시작 White Snake 98min / G / 47p	411 17:00 장편 수상작1 Award Winning Feature(AWF) 1	412 20:00 장편 수상작2 Award Winning Feature(AWF) 2	
	413 11:00 은빛 새와 무지개 물고기 Silver Bird and Rainbow Fish 104min / I2 / 19p	414 13:30 북쪽 나라에서 Dozens of Norths 64min / I2 / 17p	415 17:00 쿼텀 카우보이 Quantum Cowboys 99min / I2 / 18p		
CB8	416 10:30 한국 단편 Korean Short Film 92min / I2 / 35p	417 14:00 TV&커미션드 TV&Commissioned Film 106min / G / 33p	418 17:00 학생 Graduation Film 86min / I5 / 30p	419 19:30 유니콘 전쟁 Unicorn Wars 91min / I8	

Day 5

10. 25.(Tue)

Screening Schedule

극장	1회차	2회차	3회차	4회차	5회차
KM	501  10:50 베이비버스 Babybus 42min /  / 42p	502 13:00 여름을 향한 터널, 이별의 출구 The Tunnel to Summer, the Exit of Goodbyes 83min /  / 19p			
CB3	503 10:30 단편 A Short Film A 92min /  / 20p	504 13:00 단편 B Short Film B 100min /  / 22p			
CB4	505 10:30 TV&커미션드 TV&Commissioned Film 106min /  / 33p	506 13:00 학생 Graduation Film 86min /  / 30p			
CB5	507 11:00 사슴의 왕 The Deer King 113min /  / 15p				
CB8	508 11:00 퀀텀 카우보이 Quantum Cowboys 99min /  / 18p				

08 입장권 종류 및 혜택 Ticket Information

구분	가격	비고
개막식 + 개막작 Opening Ceremony + Opening Film	25,000원(KRW)	온라인 예매 Online Reservation
장편 Feature Films	8,000원(KRW)	미취학, 초등학생 금액 5,000원 Children(Age 5 ~ 13) 5,000 KRW
단편 Short Films	5,000원(KRW)	
애니투게더 Ani-together	2,000원(KRW)	단체관람용(사전 예약) Group viewing only(advance reservation)
프로그램 클래스 Program Class	8,000원(일반) 10,000원(한정) 8,000 KRW(Normal) 10,000 KRW(Limit)	[한정] 스페셜 토크: 아이바 아이나를 만나다 (사전 예약) [Limit] Special Talk: Meeting AIBA Aina (advance reservation)
애니락 in 부천 Ani-Rock in Bucheon	6,000원(KRW)	
단체 Group Admission	20인 이상 5,000원(장편) 5,000 KRW for 20 people and above (Feature Film)	* 미취학, 아동(5세 ~ 13세) Children(Age 5 ~ 13) * 개막식 + 개막작 제외 not applicable to the opening ceremony or opening film * 현장 예매만 할인 가능 on-site purchase only
	20인 이상(미취학, 아동 3,000원) 20 or more Children(Age 5 ~ 13) 3,000 KRW	

◆ 24일 생일자 1+1 티켓 적용

1+1 tickets available for guests born on the 24th of the month

◆ 다자녀 가족 50% 할인(자녀2인 이상) / 의료보험증 등 증빙서류 지참(현장만 가능)

50% discount for families with multiple children(two or more) /
Please bring a supporting document such as a medical insurance card(on-site purchase only)

◆ 임신부 티켓 구매 시 본인 무료

Expecting mothers who purchase a ticket are admitted free

◆ 부천소재지 상점 <2만원이상> 이용 시 티켓 구매 50% 할인(영수증 제시) ➡ 단체할인 적용 안됨

50% discount on tickets for guests who spend KRW 20,000 or more at stores located in Bucheon (Please present a receipt) ➡ Not eligible for group discounts

◆ VR상영관 / 전시 입장 무료 Free admission to VR theater / exhibition

- ◆ 중복 할인 불가 Discount offers cannot be combined
- ◆ 장애인 / 국가유공자 / 경로 만65세 이상자는 영화 관람 티켓 4천원 관람가능 ➡ 단, 개막식은 할인 불가
All tickets are KRW 4,000 for disabled guests, Persons of National Merit, senior citizens(65 or older)
➡ No discounts available for the opening ceremony
- ◆ 미취학, 초등학교, 장애인의 경우 2천5백원 관람가능
2,500 won for preschoolers and elementary school students and disabilities

입장권 구입 및 관람 안내 Tickets and Tour Information

구분 Category	한국만화박물관 Korea Manhwa Museum	CGV 부천 CGV Bucheon
장소 Venue	한국만화박물관 내부 티켓부스 Korean Manhwa Museum Inside Box Office	CGV 6층 티켓부스 CGV 6F Box Office
기간 Period	현장예매: 10. 21.(금) ~ 10. 25.(화) On-Site Reservation: Oct 21(Fri) ~ Oct 25(Tue) 온라인 예매: 10. 12.(수) 14:00 ~ 10. 25.(화) 14:00 Online Reservation: Oct 12(Wed) 14:00 ~ Oct 25(Tue) 14:00	
시간 Hours	09:30 ~ 20:00(영화 시간에 따라 마감 시간 유동적) Deadline can be adjusted depending on the film schedule	
수단 Payment	신용카드, 현금, 티켓 초대권, 배지(ID)(문화 / 도서상품권 및 기타 결제수단 사용 불가) Credit card, cash(KRW), complimentary tickets, badge(ID) Other payment methods(culture / book vouchers, etc.) are not accepted	
구매방법 How to Purchase	티켓부스에서 당일 입장권 발권 및 영화제 전 기간 예매 가능 Same-day tickets can be purchased at the box office and reservations can be made throughout the festival period	
초대권 Complimentary Tickets	현장 티켓부스에서 당일 및 익일 상영작 입장권으로 교환 (티켓 초대권 1매당 입장권 2매로 교환) Exchange for same-day or next-day screening admission tickets at on-site box office (Exchange for 2 admission tickets per complimentary ticket)	
배지(ID) Badge(ID)	현장 티켓부스에서 당일 및 익일 일반 상영작만 입장권 발권 (본인에 한하여 1일 4회 / 1회 1매 발권. 동 시간대 상영작 중복 발권 불가) Tickets are issued at the on-site box office for same-day and next-day General Screenings. (Limited to 1 ticket per time or a total of 4 per day per person) Duplicate ticketing of screenings with the same schedule is not allowed ※ 배지데스크 운영시간: 10. 21.(금) ~ 10. 24.(월) [09:30 ~ 19:30] 운영 / 10. 25.(화) [09:30 ~ 14:00] 운영 ※ Bade Desk Hours: Oct 21(Fri) ~ Oct 24(Mon) [09:30 ~ 19:30] / Oct 25(Tue) [09:30 ~ 14:00]	

10

관람 유의사항

- ◆ 정시 상영 원칙(원활한 상영을 위하여 시작 5분 전까지 입장) ➡ 상영 시작 이후 입장이 제한될 수 있습니다.
In principle, all films will begin at the scheduled time ➡ Please be seated at least 5 minutes before screening to ensure an enjoyable experience for all
- ◆ 관람 등급 준수 ➡ 만 18세 미만일 경우 18세 이상 관람 등급 영화 관람 불가(티켓 소지 및 보호자 동반 여부 관계 없이 입장 불가, 연령 조건이 충족되더라도 고등학교 재학생인 경우 입장 불가)
Film ratings must be kept ➡ If you are under the age of 18, you cannot watch films rated above the age of 18 (You cannot enter with or without a ticket, regardless of whether you are accompanied by a guardian, Even if the age conditions are met, high school students cannot enter)
- ◆ 상영 중 사진 / 비디오 촬영 및 녹음 금지
Do not take or record photos / video during screening

예매 방법 How to make a reservation

온라인 예매

- 1 홈페이지에서 회원가입 ➡ 로그인 진행(※ 회원가입 필수)
- 2 티켓 예매 클릭 ➡ 티켓 예매 창 나타남(※ PC 팝업 차단 해제 필수)

Online reservations

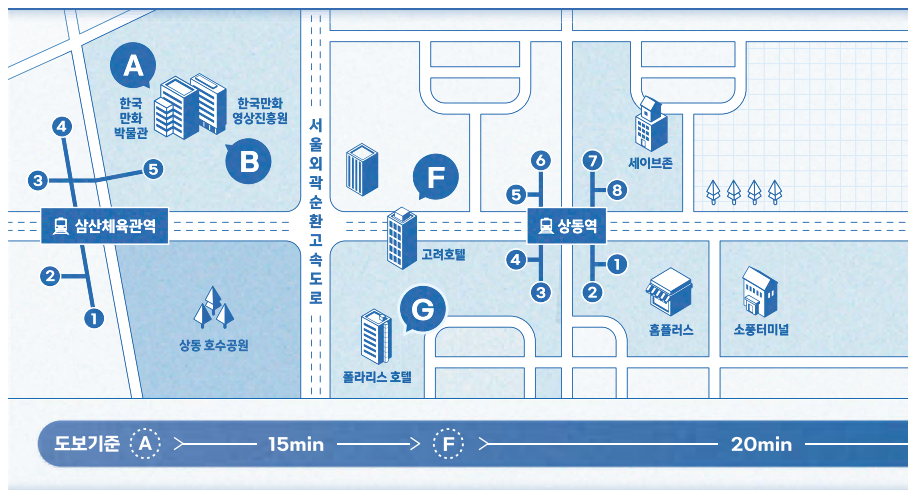
- 1 Sign up in the website ➡ Proceed with login(※ Sign up required)
- 2 Click Ticket Reservation ➡ Ticket Reservation window appears(※ Unblock PC Pop-up is Required)

코로나19(COVID-19) 방역 수칙 COVID-19 SOP Rules

- ◆ 상영관·행사장 입장 및 영화 관람 시 마스크 필수 착용(미착용 시 입장 불가)
Masks are required to enter theaters, events and to watch films
(Entry is not permitted to those not wearing a mask)
- ◆ 티켓 소지자 및 사전예약자에 한해 입장 가능(반드시 예매한 좌석에 착석)
Admission is available only to ticket holders and those who have made reservations in advance
(Please make reservation of tickets for Korea Manhwa Museum)
- ◆ 매표 및 입장 대기 시 다른 사람과 최소 1m 간격 유지 권고
Keep a safe distance of at least 1m from others when waiting in line for ticketing and admittance
- ◆ 물과 음료를 제외한 모든 음식물 반입 불가
All food except water and beverages are not allowed

취소 및 환불 Cancellation and Refund

구분 Category	온라인 Online	현장 On-site
취소 기간 Cancellation Period	해당 상영 시작 1시간 전까지 취소 가능 Tickets can be canceled up to one hour before screening	해당 상영 시작 10분 전까지 취소 가능 Cancellation possible until 10 minutes before screening
취소 방법 How to Cancel	티켓 예매 내역 확인 / 취소에서 취소 가능 (예매 후 발권된 티켓은 티켓 부스에서만 취소 가능) Cancel online by clicking 'Check / Cancel Ticket Reservation' (Once issued, paper tickets can only be canceled at the ticket booth)	티켓 부스에서 온라인 예매 / 발권 티켓 취소 가능 (발권 티켓 필수 지참) Tickets booked online / in person can be cancelled at ticket booth (To cancel, paper tickets must be submitted at booth)
취소 수수료 Cancellation Charge	없음 No cancellation charge	
유의사항 Caution	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 티켓 취소 시 부분 취소 불가능하며 전체 취소 후 재예매 Partial cancellations are not available. Please cancel the entire reservation and book again ◆ 티켓 예매 취소 시간이 지난 티켓은 환불 불가 Tickets are not refundable after the cancellation period ◆ 페스티벌 사정에 의한 상영취소, 변경의 경우, 폐막일까지 부천국제애니메이션 페스티벌 티켓 부스에서 해당 입장권을 소지한 관객만 100% 환불가능 If a screening is cancelled or rescheduled due to festival circumstances, a 100% refund is available to guests who bring their ticket to the BIAF ticket booth before or on the festival closing date ◆ 발권된 입장권은 티켓 부스에서만 취소 가능하며, 해당 입장권을 반드시 지참 Once issued, tickets can only be canceled at the ticket booth. Please bring the ticket with you ◆ 입장권은 해당 영화만 사용 가능하며, 분실 및 파손 시 재발급 불가 Tickets are valid only for the film indicated. Lost or destroyed tickets are not reissued ◆ 입장권 발권은 해당 상영 시작 전까지만 가능 Tickets are issued only before the screening starts 	



A 한국만화박물관 Korea Manhwa Museum: Festival Welcome Area

지하철 Exit No.5, Line No.7
<Samsan Gymnasium Station>
버스 스 24, 37, 79, 87, 53, 59-1, 526, 558,
인천e음61

B 한국만화영상진흥원 Korea Manhwa Contents Agency : Festival Organizing Committee Area

지하철 Exit No.5, Line No.7
<Samsan Gymnasium Station>
버스 스 24, 37, 79, 87, 53, 59-1, 526, 558,
인천e음61

C CGV 부천 CGV Bucheon

지하철 Exit No.3, Line No.7
<Bucheon City Hall Station>
버스 스 5-3, 6-2, 23-2, 50-1, 52, 56, 59,
59-1, 61, 66, 70, 70-3

D 현대백화점 중동점 Hyundai Department Store_Jungdong

지하철 Exit No.3, Line No.7
<Bucheon City Hall Station>
버스 스 5-3, 6-2, 23-2, 50-1, 52, 56, 59, 59-1, 61,
66, 70, 70-3

E 판타스틱큐브(부천시청) FantasticCube(Bucheon City Hall)

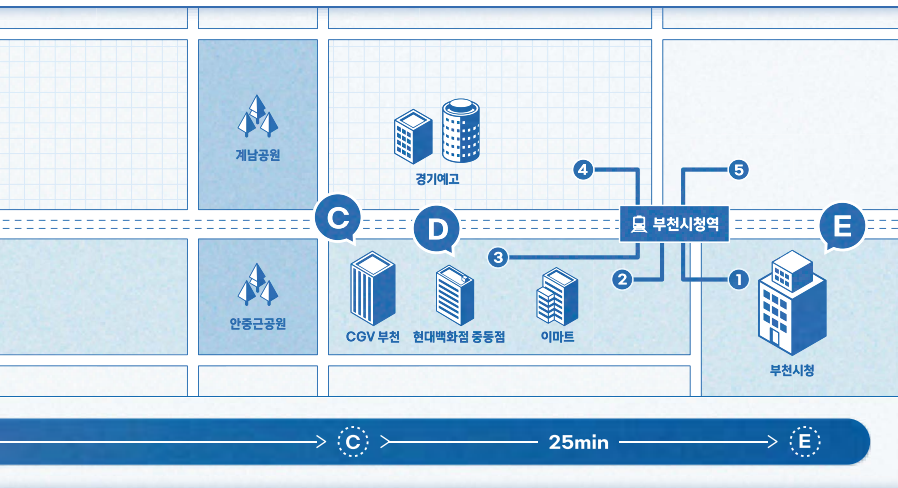
지하철 Exit No.1, Line No.7
<Bucheon City Hall Station>
버스 스 5-3, 5-4, 6, 6-2, 23, 23-2, 52, 56, 59, 59-1,
61, 66, 77-1

F 고려호텔 Koryo Hotel

지하철 Exit No.4, Line No.7 <Sangdong Station>
버스 스 5-4, 15, 16, 24, 27, 37, 52, 53, 59, 59-1, 66,
70, 83, 87

G 폴라리스호텔 Polaris Hotel

지하철 Exit No.4, Line No.7 <Sangdong Station>
버스 스 5-4, 15, 16, 24, 27, 37, 52, 53, 59, 59-1, 66, 70, 83, 87



행사공간

한국만화박물관

- ◆ 1층 로비: VR 경쟁 상영, Ani 스페셜展, BIAF e-스포츠 대회, FUN + Career, 비알넥트, 도전 뿌부를 잡아라, 티켓버스, 안내데스크, 굿즈샵, 대학홍보관, AGF 홍보부스
- ◆ 1층 상영관: 개막식, 프로그램 클래스(워크인 프로그램), 애니락 in 부천, 11초 영화제
- ◆ 제1기획전시실: Ani-마스터展 (TOEI ANIMATION X BIAF: 그날의 꿈, 다시)

판타스틱큐브(부천시청)

- ◆ 애니프리젠테이션, 단편애니메이션제작지원, 장편애니메이션제작지원, 잡세미나

한국만화영상진흥원비즈니스센터

- ◆ 5층 세미나실: 애니메이션포럼

CGV 부천

- ◆ 6층: 상영관(3관, 4관, 5관, 8관), 티켓버스, 안내 데스크, 배지 데스크(프레스배지), 굿즈샵

현대백화점 중동점

- ◆ 1층 야외광장: 대형 루피 풍선 전시 / Uplex 1층 로비: 대형 초파 풍선 전시
- ◆ 5층 연결동로: 프레스센터 / 6층 아동관: 아가미 테마관
- ◆ 9층(문화홀): Ani-마스터展(TOEI ANIMATION X BIAF: 그날의 꿈, 다시), 안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지>

게스트 숙박

- ◆ 고려호텔, 플라리스호텔

Opening Film

개막작



꼬마 니콜라 Little Nicholas - Happy as Can Be

France, Luxembourg | 2022 | 82'00" | International Premiere

감독 아망딘 프리돈, 뱅자맹 마수브르 | Amandine FREDON, Benjamin MASSOUBRE

101 KM 10/21 18:00 | 212 CB5 10/22 15:30 | 316 CB5 10/23 15:30

몽마르트와 생제르망 사이 어딘가에서 작가 르네 고시니와 만화가 장 자크 상페는 커다란 흰 종이 위에서 장난스럽고 사랑스러운 소년, 꼬마 니콜라를 만나게 된다.

학교(운동장)에서의 놀이와 싸움, 여름 캠프의 추억, 그리고 친구들과의 끈끈한 우정에 이르기까지, 꼬마 니콜라는 더할 나위 없이 행복한 어린 시절을 보낸다.

Somewhere between Montmartre and Saint-Germain-des-Prés, Jean-Jacques Sempé and René Goscinny lean over a large white sheet of paper and bring to life a mischievous and endearing boy, Little Nicolas. From schoolyard games and fights, to summer camp pranks and camaraderie, Nicolas lives a merry and enriching childhood.

Feature Film

장편

15



개와 이탈리아 사람은 출입할 수 없음

No Dogs or Italians Allowed

France, Italy, Belgium, Switzerland, Portugal
| 2022 | 70'00" | Asian Premiere

감독 알랭 우게토 | Alain UGHETTO

107 CB4 10/21 13:30 | 213 CB5 10/22 18:30

“땅은 우리를 살게 하는 모든 것이었지.”

19세기 말, 이탈리아 산 속 우게테라 마을에 소수의 주민들이 모여 살고 있다. 그들에게는 거센 추위와 전쟁의 여파, 사상과 이념의 문제 혹은 그 어떤 다른 것도 입에 풀칠하는 것보다 중한 일이 아니었다.

In the Beginning of the 20th century - Ughettera, Northern Italy, The Ughetto family's village. Living in the region had become very difficult and the Ughettos dream of a better life abroad. Legend has it that Luigi Ughetto crossed the Alps starting a new life in France, thus changing the destiny of his beloved family forever. His grandson travels back in time revisiting their history.



사슴의 왕 The Deer King

Japan | 2021 | 113'00" | Korean Premiere

감독 안도 마사시, 미야지 마사유키 |

ANDO Masashi, MIYAJI Masayuki

106 CB4 10/21 10:30 | 312 CB4 10/23 17:00

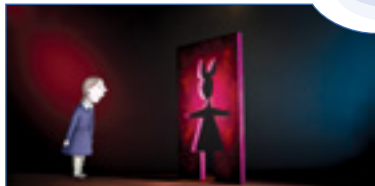
507 CB5 10/25 11:00

최강의 전사단 ‘외뿔’의 수장 ‘반’은 싸움에서 패한 뒤 노예가 되어 소금광산으로 끌려간다. 어느 날 밤, 검은 짐승들이 습격해오고 수수께끼의 병이 광산을 침식하는데... 각자 다른 뜻을 품으며 쫓고 쫓기는 여정이 시작된다.

Van, the former leader of a warrior corps who fight for their homeland, is captured and seized as a slave. One night, vicious mountain dogs attack, causing a mysterious plague. Van escapes the chaos, helping a young girl who he decides to raise. Meanwhile, a doctor seeks a cure for this disease.

Feature Film

장편



나의 결혼 이야기

My Love Affair With Marriage

Latvia, USA, Luxembourg | 2022 | 108'00" | Asian Premiere

감독 시그네 바우먼 | Signe BAUMANÉ

113 CB5 10/21 17:30 | 313 CB4 10/23 20:30

태어나서 어른이 되기까지, 여성의 정형화된 모습을 강요받는 주인공 젤마의 삶. '여자 됨'이란 말을 통해 여성이란 존재를 만들어 내는 다양한 공간에서의 영향을 다루는 이야기로, 바우만 감독 특유의 블랙 유머로 젤마의 저항의 외침을 들려준다.

"From an early age, songs and fairytales convinced Zelma that Love would solve all her problems as long as she abided by societal expectations of how a girl should act. But as she grew older something didn't seem right with the concept of love: the more she tried to conform, the more her body resisted. A story about the acceptance of the inner female rebellion"



반딧불이의 숲 Perlimps

Brazil | 2022 | 80'00" | Korean Premiere

감독 알레 아브레우 | Alê ABREU

112 CB5 10/21 15:30 | 317 CB5 10/23 18:00

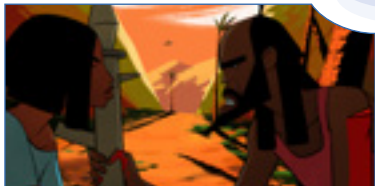
클라에와 브루오는 거인들에게 대항하기 위해 태양 제국과 달 제국에서 파견된 비밀 요원이지만 사실 겁 많고, 어린 아이들이다. 서로 다른 세계에서 왔지만 세상을 구원하기 위해, 어쩔 수 없이 함께 임무를 수행하는 그들의 운명은?

Claé and Bruô are secret agents from enemy Kingdoms sent in a world controlled by Giants that is in the imminence of a terrible war. They must overcome their differences and combine forces to find the Perlimps, mysterious creatures who can ultimately find a way to peace.

Feature Film

장편

17



나올라 Nayola

Portugal, Belgium, Netherlands, France |
2022 | 82'54" | Korean Premiere

감독 호세 미구엘 리베이로 | José Miguel RIBEIRO
114 CB5 10/21 20:00 | 311 CB4 10/23 14:30

나올라는 2살 난 딸을 남겨둔 채 남편을 찾아 전장으로 가고 생사의 경계를 넘나든다. 남겨진 딸 아라는 할머니 레레나의 돌봄으로 자라나 경계와 억압이 일상화된 앙골라의 잿빛 도시에서 저항의 랩을 하며 자유를 꿈꾼다. 오래 지속된 앙골라 내전의 기억을 3대에 걸친 여성의 경험으로 구성한 작품.

Three generations of women plagued by the civil war, Lelena(the grandmother), Nayola(the daughter) and Yara(the granddaughter). The past and present interweave. Nayola goes in search of her husband who disappeared during the war. Decades later, the country is finally at peace, but Nayola hasn't returned. Yara has become a rebellious teenager and subversive rap singer.



북쪽 나라에서 Dozens of Norths

Japan, France | 2021 | 64'00" | Korean Premiere

감독 야마무라 코지 | YAMAMURA Koji

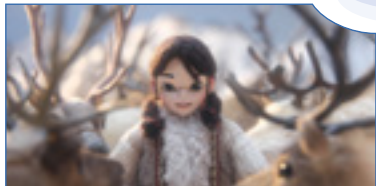
214 CB5 10/22 20:30 | 414 CB5 10/24 13:30

이것은 북쪽에 대한 이야기로, 내가 북쪽에서 만난 사람들에게 대한 기록이다. 그렇지만 나의 기억은 단편적이고 의미를 파악하기 어렵다.

Here is all North. This is a record of the people I met in the North. However, my memory is fragmented and does not get the point at all.

Feature Film

장편



엄마의 땅 Mother Land

South Korea | 2022 | 68'01"

감독 박재범 | PARK Jaebeom

111 CB5 10/21 13:00 | 318 CB5 10/23 20:00

409 CB4 10/24 11:00

툰드라 유목 민족 예이츠 마을의 딸 그리샤는 아픈 엄마를 살리기 위해 꿈에서 본 붉은곰을 찾아 북쪽 땅끝으로 모험을 떠난다. 한편, 붉은곰을 사냥하기 위해 숲을 침범한 연방군 블라디미르, 바자크 일행. 숲에 도착한 그리샤는 그곳에서 붉은곰의 목소리를 듣는다.

Krishna is the daughter of the Yates who are the nomad tribe of the tundra. To save her sick mother, she follows the words of Shaman and takes off on her adventure to the end of Northern land to find the red bear she saw in her dreams. In the meanwhile, Captain Vladimir of the federal army and Bazak, the hunter, invades the forest to hunt the red bear.



퀀텀 카우보이 Quantum Cowboys

USA | 2022 | 99'00" | Asian Premiere

감독 제프 마슬렛 | Geoff MARSLETT

210 CB5 10/22 10:30 | 415 CB5 10/24 17:00

508 CB8 10/25 11:00

서부의 구닥다리 표류자 프랭크와 브루노는 린드와 팀을 이뤄 그녀의 땅을 되찾고 과거 1870년대 서부 애리조나를 여행한다. 그것은 온갖 과학이론들의 결합일 수도 아니면 단지 진정한 우리의 기억을 찾기 위한 여행일 수도 있다. 무엇이 됐든, 그곳엔 총과 말, 댄스홀 그리고 술과 선인장이 기다리고 있다!

Frank and Bruno, who team up with Linde, recover her land and trek across 1870s southern Arizona in order to find an elusive frontier musician. It could be a combination of many scientific theories, Or maybe it's just a musing about art as the only way we truly understand our own memories. In any case, there are gun fights, horses, dance halls, cacti and saloons!

Feature Film

장편

19



은빛 새와 무지개 물고기

Silver Bird and Rainbow Fish

China, USA, Netherlands | 2022 | 104'00" |

Korean Premiere

감독 레이 레이 | LEI Lei

110 CB5 10/21 10:30 | 315 CB5 10/23 13:00

413 CB5 10/24 11:00

꿈과 현실을 오가는 레이 가족의 어지러운 가족사가 어린 지아치의 시선을 통해 앨범을 넘기듯 다섯 개 장으로 요약된다. 혼란한 중국의 모습을 비비드한 색감의 클레이 스톱모션과 잿빛 기록사진의 컷아웃 콜라주로 표현한 작품.

On the audio track Lei Jiaqi starts to recall the 1950s. He is then 4-years-old and his father Lei Ting is sent to the countryside. Jiaqi stays behind with his sisters and his ill mother. When Mum passes away and turns into a Silver Bird, Ting is forbidden to stay in the town with his children. The kids are sent to an orphanage, where they turn into birds in a cage. While the country is in turmoil, a Rainbow Fish transforms itself into a woman and decides to help the kids.



여름을 향하는 터널, 이별의 출구

**The Tunnel to Summer,
the Exit of Goodbyes**

Japan | 2022 | 83'00" | International Premiere

감독 타구치 토모히사 | TAGUCHI Tomohisa

211 CB5 10/22 13:00 | 314 CB5 10/23 10:30

502 KM 10/25 13:00

토노 카오루는 소문을 들었다. 우라시마 터널에선 삶의 일부를 자신의 욕망으로 바꿀 수 있다는 것을. 어느 날, 카오루는 의심스럽게 생긴 터널을 마주하게 되고 5년 전, 사고로 잃은 여동생 카렌을 떠올린다.

Kaoru Tono heard a rumor: The laws of space and time mean nothing to the Urashima Tunnel. If you find it, walk through and you'll find your heart's desire on the other side...in exchange for years of your own life.

Short Film A (115 CB8 10/21 10:00 | 217 CB8 10/22 16:30 | 308 CB3 10/23 18:00 | 503 CB3 10/25 10:30)

단편 A



소녀, 소년 그리고 로봇

A Girl Meets A Boy and A Robot

China, Japan | 2022 | 19'33"

감독 와타나베 신이치로 | WATANABE Shinichiro

기억을 잃은 소녀가 폐허를 혼자 떠돌고 있다. 소녀는 마찬가지로 기억을 잃은 것처럼 보이는 로봇과 시간의 조각을 찾고 있는 소년을 만난다.

Having lost her memory, a girl wanders alone in the desert of ruins. She encounters a robot who has also seemed to lose its memory and a boy seeking Crystal of time.



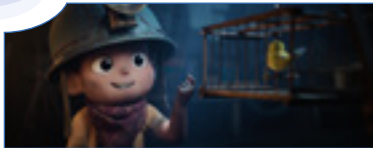
버킷 A Guitar in the Bucket

South Korea | 2021 | 14'51"

감독 김보영 | KIM Boyoung

자판기에서 모든 것을 빌려 쓸 수 있는 세상. 소녀는 기타리스트가 되고싶지만 사람들은 다른 것을 원한다.

In a world where you can rent everything from vending machines, a girl wants to be a guitarist, but people choose otherwise for her.



카나리아 CANARY

France, Canada | 2022 | 12'05" | World Premiere

감독 피에르 휴그 달레어, 브누아 테리얼트 |

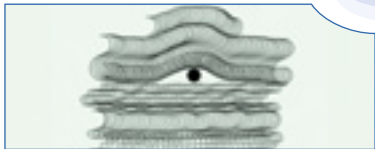
Pierre-Hugues DALLAIRE, Benoît THERIAULT

탄광에서 유해가스를 감지하는 카나리아를 돌보는 일을 하는 소년. 소년은 잠깐 햇빛을 보기 위해 카나리아가 죽은 것처럼 연기하는데...

A young boy named Sonny works in an underground coal mine with the adults, taking care of the canary that detects deadly methane gas. He teaches the bird to play dead to prank the men, risking their lives for a moment in the sunlight above.

Short Film A(115 CB8 10/21 10:00 | 217 CB8 10/22 16:30 | 308 CB3 10/23 18:00 | 503 CB3 10/25 10:30

단편 A



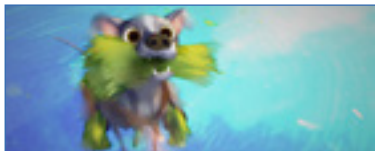
인터미션 Intermession

Hungary | 2022 | 04'54" | Korean Premiere

감독 레카 부시 | Réka BUCSI

음악을 듣는 동안 생겨나는 머릿 속 이미지들.
단순한 동작부터 복잡한 움직임이 가득하다.

Repetitive still standing movement, an exploration of the visual image for its own sake. A projection of mental images, which are formed while listening to music. From the simple act of drawing a line, to the intricate movement and complex structure of animation that is able to self-generate.



달려라, 토티 Run Totti Run

USA | 2022 | 17'24" | International Premiere

감독 쉐드 브래드버리 | Shad BRADBURY

소년과 소년이 키우는 개 토티는 어느 날 논에서 이상한 괴물체를 만난다.

A young boy and his dog in the rice fields of Cambodia encounter an unmoving obstacle that will bring their love to light. An endearing love story between best friends.



수지의 정원 Suzie in the Garden

Czech Republic, Slovakia | 2022 | 13'19" | Korean Premiere

감독 루시 순코바 | Lucie SUNKOVÁ

금발 소녀 수지는 엄마 아빠와 함께 도시 밖의 주말 농장에 간다. 어느날 수지는 검은 개를 만나 신비로운 정원을 발견한다.

Suzie is a little blond girl who goes with her mother and dad to an allotment outside the city. One day she meets a black dog and discovers a mysterious garden. Who is it that lives there? Suzie is a little afraid. But what to do when you are afraid of someone, but you find their key on the path?



소시지 런 The Sausage Run

Germany, Belgium | 2021 | 09'45" | Korean Premiere

감독 토마스 스텔마흐 | Thomas STELLMACH

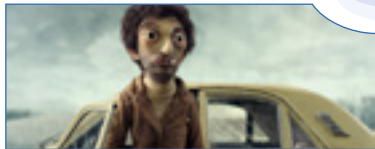
다양한 조이트로프를 통해 보여주는 그림형제의 '빨간 모자'를 기반으로 한 어린 양의 비극적인 이야기

The 10-minutes cartoon film THE SAUSAGE RUN tells the tragic story of a little lamb with the help of multiple Zoetropes, loosely based on the well-known Grimm's fairy tale 'Little Red Riding Hood'.

Short Film B (116 CB8 10/21 12:30 | 204 CB3 10/22 17:30 | 309 CB3 10/23 20:30 | 504 CB3 10/25 13:00)

22

단편 B



도그 아파트 Dog - Apartment

Estonia | 2022 | 14'07" | Asian Premiere

감독 프리트 텐더 | Priit TENDER

불운은 발레리노 세르게이를 교외 농장으로 떠밀었다. 이곳에서 그는 반복되는 일상, 가족 그리고 술과 싸우고 있다.

Ills of fortune have deported a ballet dancer Sergei to a suburban kolhoz. Here he's having his mundane fights against routine, domestic animals and alcohol.



존재의 집 House of Existence

South Korea | 2022 | 08'30"

감독 정유미 | JOUNG Yumi

집 하나가 있다. 그 집은 이내 무너져 내리기 시작한다. 지붕과 벽이 허물어 지면서 집안 내부의 물건들이 하나씩 모습을 드러낸다. 이것들 역시 바닥에 떨어져 부서지고 사라져간다. 모든 것이 소멸된 순간, 혼자 남은 한 사람을 만나게 된다.

There stands a house. The house soon starts falling down. As the roof and walls are torn down, the objects inside the house are revealed one by one. They too, fall to the floor, break, and disappear. When everything else is gone, we face a person left all alone.



마음의 심장 Home of the heart

France | 2022 | 14'32" | Korean Premiere

감독 사라 세단 | Sarah SAIDAN

오미드는 이란에서 프랑스로 건너온 이민자이다. 어느 밤 한 괴한이 그의 심장을 찌르지만 오미드는 죽지 않고 바로 깨어 나는데...

Omid is an Iranian immigrant who came to France with his family. One evening, in the street, he is attacked and stabbed in the heart. But Omid gets back up! At the hospital, the diagnosis is formal: he has no heart. Has he left it behind in Iran?



유령의 바다 El After del Mundo

France, Argentina | 2021 | 07'55" | Asian Premiere

감독 플로랑티나 곤잘레스 | Florentina GONZALEZ

인류는 멸망하고 두 명의 운동복 차림 유령만이 살아 남는다... 그들은 떠돌며 각자 와이파리와 거대 고래의 머리를 찾아다닌다.

Mankind no longer exists, only Fluor and Carlix, two ghosts in sportswear, remain. They wander among the remains of an extinct civilization, one in search of a Wi-Fi connection, the other in search of the head of a giant cetacean. A story of encounter and friendship, punctuated by a final playlist: that of the end of the world.

Short Film B(116 CB8 10/21 12:30 | 204 CB3 10/22 17:30 | 309 CB3 10/23 20:30 | 504 CB3 10/25 13:00)

23

단편 B



뉴문 New Moon

USA, France | 2022 | 11'06" | Asian Premiere

감독 제피그 르 바스, 제레미 발레, 라울 도밍고 |

Jeff Le BARS, Jérémie BALAIS, Raul DOMINGO

어린 제이제이와 그의 어머니 에디의 상상으로 떠나는 여행. 필라델피아로부터 도시에서의 성공은 여름 밤 뒷 마당 라디오에서 흘러나오는 아레사 프랭클린의 노래와 함께 뉴문에 비취진다.

An imaginative surrealist journey of young Jay Jay and his mother Edie. Their inner city dreams are illuminated by the New Moon accompanied by magic of Aretha Franklin playing on a summer's eve on a transistor radio in a backyard in West Philadelphia.



지금은 알 수 없어요

We are not there tomorrow

Poland | 2022 | 08'07" | Asian Premiere

감독 올가 클리세비치 | Olga KLYSZEWICZ

우리는 살면서 때때로 세상을 다른 시각으로 바라보며 우리의 인식을 바꾸게 하는 사람을 만난다.

Sometimes in our life we meet someone who see the world in a different way and is able to change our perception. This is the situation that happens for the characters of my film, when they unexpectedly met.



나비 그림자 Shadow of the Butterflies

France, Portugal, Qatar, Morocco | 2022 | 09'08" | Asian Premiere

감독 소피아 엘 키아리 | Sofia El KHYARI

신비로운 숲 속, 한 여자가 나비를 관찰하면서 서서히 향수를 불러일으키는 백일몽에 빠져든다.

In a mysterious forest, a woman is slowly lured into a nostalgic daydream as she observes butterflies.



피나 Pina

France, Belgium, Italy | 2022 | 23'44" | World Premiere

감독 제레미 데퓔, 주세페 아카르도 |

Jérémy DEPUYDT, Giuseppe ACCARDO

19세기 말 시칠리아의 소녀 피나는 땅을 소생시킬 힘을 가지고 있다. 어느날 마을에 쳐들어 온 마피아는 마을을 약탈하고 피나를 납치한다.

At the end of the 19th century, in a Sicilian countryside village, the young Pina holds the power to regenerate the land. With each harvest, the village is prey to shameless mafia looting. Pina's encounter with the mafia chief will plunge the hamlet into an era of starvation, endangering the destiny of the whole country.

Short Film C (117 CB8 10/21 15:00 | 205 CB3 10/22 20:30 | 305 CB3 10/23 10:30 | 406 CB3 10/24 10:30)

24

단편 C



루스와 거인 Luce and the Rock

Belgium, France, The Netherlands | 2022 | 12'58"

감독 브릿 라에스 | Britt RAES

루스가 사는 작고 평화로운 마을 한가운데에 바위 모양의 거인이 갑자기 나타난다. 저리 가 바위야, 여긴 너가 있을 곳이 아니야!

One day, out of nowhere, a giant Rock lays in the middle of the peaceful little village where Luce lives. The villagers can't even open the door to their houses anymore! Luce is angry: go away Rock, you don't belong here! And why are you here anyway?



차가운 여름 Pachyderme

France | 2021 | 10'58" | World Premiere

감독 스테파니 클레망 | Stephanie CLEMENT

매년 여름에 시골에서 할머니, 할아버지와 시간을 보내는 루이즈, 그러나 올해 여름은 다르게 지나가는데...

As every summer, Louise is entrusted to her grand-parents for a few days of vacation in the country. The green grass of the garden, the swimming in the lake, the fishing with Grandpa, everything seems as sweet as Grandma's strawberry pies. Yet this year, the snow will fall in summer and a monster will die.



바람의 모양 Shape of Wind

South Korea | 2022 | 12'04" | World Premiere

감독 이성강 | LEE Sunggang

어느 날, 새끼 양을 죽인 늑대에게 복수 하겠다고 총을 들고 집을 나서는 소년. 핏자국을 쫓아서 마침내 늑대를 발견하지만 오히려 굶주린 이리들에게 쫓겨 도망치게 된다. 눈보라 속에서 길을 잃고 쓰러져 정신을 잃어갈 때 다시 나타난 늑대가 소년을 물고 어디론가 끌고 간다.

Somewhere in Central Asia, a boy lives with his sick grandmother instead of his father who went to work in the mine. One day, he leaves the house with a gun to get revenge on a wolf who killed a lamb. However, the boy chasing the wolf gets lost in a blizzard and faints. After a while, the wolf reappears, drags him somewhere.



슬로우 라이트 Slow Light

Poland | 2022 | 10'58"

감독 카타지나 키예크, 프셰미스와프 아담스키 |

Katarzyna KIJEK, Przemysław ADAMSKI

과거만을 볼 수 있는 남자의 이야기.

A story of a man who can only see the past.

Short Film C(117 CB8 10/21 15:00 | 205 CB3 10/22 20:30 | 305 CB3 10/23 10:30 | 406 CB3 10/24 10:30)

25

단편 C



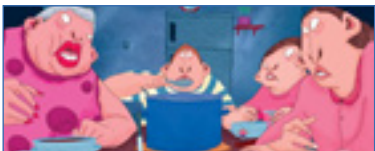
스프링 롤 드림 Spring Roll Dream

United Kingdom, Vietnam | 2022 | 09'19" | Korean Premiere

감독 부 마이 | VU Mai

미국에 있는 딸 '린'을 방문한 아빠가 베트남 전통 음식을 요리해주려고 하지만, 식사는 겉잡을 수 없는 방향으로 흘러간다.

When Linh's father visits her in America and insists on cooking a traditional Vietnamese meal for the family, the dinner takes on a life of its own, confronting Linh with her past and culture.



단란한 가족 Supper

Hungary | 2022 | 14'49" | Korean Premiere

감독 다니엘 바라니 | Dániel BÁRÁNY

어느 가족이 모두 모인 저녁 시간. 서로 말다툼 하면서 티격태격 싸우는 중에 가장 끔찍한 결과를 가져온다.

During a dysfunctional family dinner, oppressed family members battle their oppressors. The battle for domination leads to a monstrous outcome.



신비한 섬 The Island of Us

Taiwan | 2022 | 14'00" | Korean Premiere

감독 유 유 | YU Yu

햇빛을 보면 안되는 씨앗과 존재하기 위해 빛이 필요한 그림자는 서로에게 삶의 의미이다. 씨앗과 그림자는 이상한 섬에서 이상한 생명체들을 조우한다.

Seed who can't get under the sun and the shadow who need light to exist is the meaning of life for each other. Seed made up her mind to find a way to be with the shadow, get on the exploring journey in this strange world. In their journey, they encounter lots of bizarre creatures.



두 자매 Two Sisters

France, Russia | 2021 | 14'00" | Korean Premiere

감독 안나 부다노바 | Anna BUDANOVA

기괴한 숲에서 살고 있는 두 자매. 어느날 호기심으로 두려운 숲 속으로 깊숙이 들어간다.

Twin sisters in synchronicity live on the outskirts of a hostile forest of which they are afraid to approach. But curiosity prevails.

Short Film D (118 CB8 10/21 17:30 | 215 CB8 10/22 10:30 | 306 CB3 10/23 13:00 | 407 CB3 10/24 13:30)

26

단편 D



아목 Amok

Hungary, Romania | 2022 | 14'21" | Korean Premiere

감독 발라즈 투라이 | Balázs TURAI

괴상한 사고로 인해 그의 약혼녀와 잘생긴 외모를 잃게된 클라이드는 자신 안의 악마와 마주한다.

After losing his fiancée and his good looks in a freak accident, Clyde must confront his inner demon.



화이트 호스

Remember How I Used to Ride a White Horse

Croatia, United Kingdom | 2022 | 10'00" |

Korean Premiere

감독 이바나 보스낙 볼다, 토마스 존슨 볼다 |

Ivana Bosnjak VOLDA, Thomas Johnson VOLDA

식당 종업원은 커피를 서빙하는 일상을 벗어나는 상상을 한다. 손님은 카페의 소리를 녹음하고 듣는 것에 집착한다.

A waitress goes about her daily routine serving coffee whilst having thoughts of escaping her reality. A costumer is constantly recording and listening back to the surrounding sounds of the café and is completely fixated by this task.



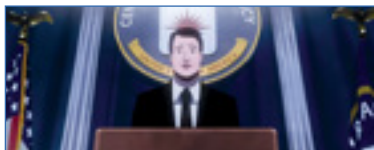
식사의 취향 Meal On The Plate

USA, China | 2021 | 06'54" | Korean Premiere

감독 시에 쉐링 | XIE Chenglin

사람들이 자신이 먹은 동물의 모습으로 바뀌는 마을. 어느날 다른 식습관을 가진 사람들이 이사오면서 마을에 큰 소동이 일어난다.

You are what you eat. In a world where people start to look like the thing they eat the most of, you can take this quite literally. When a newcomer prefers different eating habits, the visible consequences turn the world upside down. It's a battle between desire and rationality.



드론 Drone

USA | 2022 | 15'35" | Korean Premiere

감독 숀 버크루 | Sean BUCKLEW

CIA 기자회견의 오작동 소동 이후 윤리적 인공지능을 탑재한 차세대 무인 항공기는 자신의 존재 이유를 찾고자 독자 행동을 시작한다.

A malfunction at a CIA press event causes a Predator drone installed with an ethical AI personality to go rogue as it attempts to understand its purpose in the world.

Short Film D(118 CB8 10/21 17:30 | 215 CB8 10/22 10:30 | 306 CB3 10/23 13:00 | 407 CB3 10/24 13:30)

단편 D



스케일 Scale

France, United Kingdom, Czech republic, Belgium | 2022 | 14'54" | Korean Premiere

감독 조셉 피어스 | Joseph PIERCE

월은 도로를 달리던 중 크기에 대한 감각을 잃어버린다. 악물 중독 증세가 심해짐에 따라 그는 자신을 곤경에 빠뜨린 사건들을 해결하려 발버둥친다.

Driving along the motorway, Will loses his sense of scale. As his crippling drug addiction deepens, he struggles to unpick the sequence of events that led to his predicament, before he's lost forever.



시니어 3000 Seniors 3000

France | 2022 | 16'21" |

감독 줄리앙 다비드 | Julien DAVID

30년 경력의 비서 말린과 x3000 프린터기의 생체역학적 융합으로 새로운 직장인이 태어난다.

A biomechanical fusion between Marlene, a secretary who has been working for 30 years, and the model x3000 printer is going to create a new generation of workers: the senior 3000. The revolution in the work world is underway!...



살갓 Skinned

France | 2022 | 14'48" | World Premiere

감독 호아킴 헤리스 | Joachim HERISSE

외딴 늪, 낡은 건물에 살고 있는 쌍둥이 자매. 밤이 되면 동생은 언니의 피부를 자신을 뒤덮는 악몽에 시달린다.

In an old building, lost in the middle of the swamp, live two strange women, Siamese twins by one leg. At night, the Flayed has terrifying nightmares in which she sees her sister's flesh covering her own body...



추억의 레코드 The Record

Switzerland | 2022 | 08'44" | Asian Premiere

감독 조나단 라스커 | Jonathan LASKAR

“이 레코드는 당신의 생각을 읽고 잃어버린 기억을 재조합합니다.”

“It reads your mind and plays your lost memories.”

Short Film E (119 CB8 10/21 20:00 | 216 CB8 10/22 13:30 | 307 CB3 10/23 15:30 | 408 CB3 10/24 16:00)

28

단편 E



그와 그 남자의 사정

Christopher at Sea

United Kingdom, France | 2022 | 19'59" |
World Premiere

감독 톰 브라운 | Tom C J BROWN

크리스토퍼는 대서양을 가로지르는 화물선에 탑승한다. 바다 한가운데 배, 그는 고독, 환상과 집착을 경험하게 된다.

Christopher embarks on a transatlantic voyage as a passenger on a cargo ship. His hopes of finding out what lures so many men to sea sets him on a journey into solitude, fantasy and obsession.



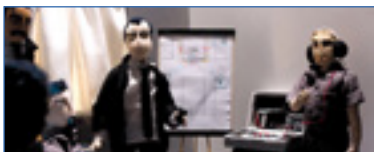
히스테리시스 HYSTERESIS

Germany | 2021 | 05'05" | Korean Premiere

감독 로버트 세이델 | Robert SEIDEL

히스테리와 히스테리시스의 미학적이면서 시각적인 언어를 의도적으로 파괴하는 순간들.

The film intentionally corrupts the AI's strategies to unveil a frenetic, delicate, flamboyant visual language of the hysteria and hysteresis in this historical moment.



헬레네를 찾아서 Searching Heleny

Brazil, Spain | 2022 | 29'20" | Asian Premiere

감독 에스테르 비탈 | Esther VITAL

독재 치하의 브라질 1971년, 철학자이자 연극감독 헬레네 구아리바는 실종되고, 영화는 그녀를 기억하는 사람들의 목소리를 담는다.

Heleny Guariba, philosopher and theatre director, disappeared in 1971 under the Brazilian dictatorship. Searching Heleny use the stitched and animated memories of her loved ones to reveal us what could not be told in words.

본 섹션(단편 E)은
청소년 관람불가입니다.
This screening(Short Film E) is
R-rated

Short Film E(119 CB8 10/21 20:00 | 216 CB8 10/22 13:30 | 307 CB3 10/23 15:30 | 408 CB3 10/24 16:00)

29

단편 E



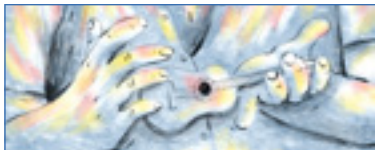
야생의 무도회 The Debutante

United Kingdom | 2022 | 08'10" | Asian Premiere

감독 엘리자베스 홉스 | Elizabeth HOBBS

런던 동물원의 하이에나가 자유분방한 아가씨를 대신해 무도회에 참석한다. 작가 레오나라 캐링턴의 이야기를 페인트와 콜라주로 함께 담았다.

A spirited young woman persuades a hyena from London Zoo to take her place at a dinner dance held in her honour. Their plan requires a surprising amount of artistry and violence. Based on a story by artist Leonora Carrington, Elizabeth Hobbs celebrates her startling tale with paint and collage.



가비지맨 The Garbage Man

Portugal | 2022 | 11'45" | Korean Premiere

감독 라우라 곤살베스 | Laura GONÇALVES

8월의 더운 여름 오후 가족이 테이블에 둘러앉아 옛 사람과 과거의 사건을 하나둘씩 꺼내 든다.

On a hot August afternoon, the family gathered at the table remembers uncle Botão.



마주친 호랑이 Tiger Stabs Tiger

China | 2022 | 22'00" | Asian Premiere

감독 셴 지에 | SHEN Jie

돌이킬 수 없는 침입, 반복된 충돌 그리고 강렬한 접촉은 삶과 죽음 모두를 가져온다.

Irreversible penetrations, repeated collisions, intense touches and adhesions... bring both life and death.



유고 YUGO

Colombia, France | 2021 | 09'38"

감독 카를로스 고메즈 살라만카 |

Carlos Gómez SALAMANCA

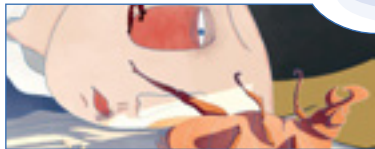
콜롬비아 수도 보고타에서 트럭 부속품을 만드는 남녀를 통해, 자본주의가 라틴아메리카에 있는 이들에게 미친 영향을 남겨 놓는다.

On a lifetime scale, YUGO questions the capitalist and liberal economic development of Latin America and its consequences on humans beings, through the environmental and societal changes it generates.

Graduation Film (103 CB3 10/21 13:00 | 201 CB3 10/22 10:00 | 418 CB8 10/24 17:00 | 506 CB4 10/25 13:00)

30

학생



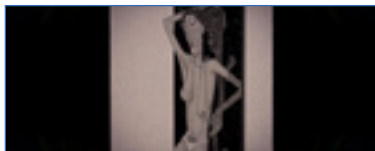
애프터 레인 After Wind After Rain

USA, China | 2022 | 06'47" | World Premiere

감독 왕 위예주 | WANG Yuezhu

나의 사촌이 어느날 길가에서 남자아이가 맞아 죽는 것을 목격하는데...

My cousin saw a boy beaten to death. Tapped in their rural hometown, he and his friend gradually learned about the consequences and sacrifice of growing up.



그녀가 떠날 때 Before Her Body Left

China | 2022 | 07'23" | Asian Premiere

감독 양 위신 | YANG Yuxin

그녀(그)는 거울 속 자신의 모습을 꼼꼼히 살펴본다. 비현실적인 꿈 속에서 자아와 또 다른 자아가 얽혀 다룬다.

Trans woman, scrutinizing her reflection in the mirror. A tangling battle between the self and the allo-self, in a surreal dream, secretly happens. Meanwhile, her desires become an alien, breast floating, tentacles trembling, constantly luring her to the outside world...



버드송 Birdsong

Canada | 2022 | 02'59"

감독 청 미셸 | CHENG Michelle

한 생물학자가 멸종 직전의 새를 만났던 기억을 떠올린다. 존 신콕의 카우아이섬에서의 경험에 바탕한 이야기.

A field biologist reminisces about his encounter with a bird species on the brink of extinction. Based on John Sincok's experiences in Kauai (1960s-80s).



코딱지 요정 Boogerly Love

Japan | 2022 | 07'13" | Korean Premiere

감독 이케다 카노 | IKEDA Kano

하나코는 항상 다른 아이들이 노는 것을 구경할 뿐 다가갈 용기가 없다. 그러던 어느 날, 코에서 나온 코딱지 요정이 하나코를 새로운 삶으로 이끈다.

Hanako always watches the other kids play but she is too timid to ask if she can join in. Then one day, Booger Gal rockets out of her and helps her nose into a new life.

Graduation Film(103 CB3 10/21 13:00 | 201 CB3 10/22 10:00 | 418 CB8 10/24 17:00 | 506 CB4 10/25 13:00)

학생

31



디폼 Defoam

Hong Kong SAR China | 2022 | 06'08" |
Korean Premiere

감독 첸 푸이 치 | CHAN Pui Sze

그(그녀)는 기억을 씻어내려 충동적으로 세탁소에 들어간다.

He(or she) enter the laundry shop with an impulse to wash the memories away.



해브 어 굿나잇 Have a Good Night

USA, China | 2022 | 03'50" | Korean Premiere

감독 장 성루어 | ZHANG Shengluo

어둔 밤 그녀는 누군가 자신을 쫓아오는 것에 공포감을 느끼고 필사적으로 도망가려 한다.

A young Asian female tourist finds a scary person behind her while walking back to her motel late at night on the romantic streets of France.



라이카 앤 니모 Laika & Nemo

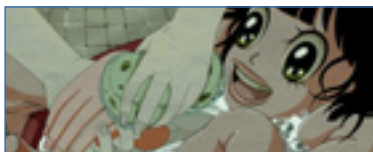
Germany | 2022 | 15'00" | Asian Premiere

감독 얀 가더만, 세바스티안 가도 |

Jan GADERMANN, Sebastian GADOW

니모는 남들과 다르다. 잠수복과 커다란 헬멧을 쓴 니모는 어느날 우주 비행사 라이카를 만난다.

Nemo looks different. Nobody else wears a diving suit and such a huge helmet. But then he meets Laika, an astronaut.



각질 Persona

South Korea | 2022 | 06'45"

감독 문수진 | MOON Sujin

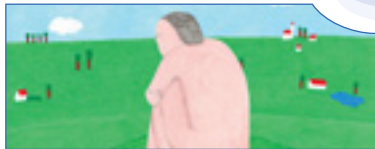
페르소나에게 잠식되어 가는 과정.

The process of being encroached by the persona.

Graduation Film (103 CB3 10/21 13:00 | 201 CB3 10/22 10:00 | 418 CB8 10/24 17:00 | 506 CB4 10/25 13:00)

32

학생



레드 자이언트 Red Giant

Belgium | 2021 | 10'14" | Asian Premiere

감독 안네 베부르 | Anne VERBEURE

거인은 언덕 위에서 사람들의 대화와 생각을 엿듣는데, 점차 사람들의 목소리는 커져간다.

On top of a hill, the giant listens to the everyday thoughts and conversations of the other people. However, the loneliness and multiplicity of the voices gradually become too much for the giant.



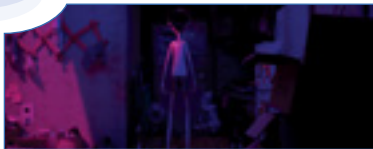
루트 Roots

Italy | 2022 | 07'34" | Asian Premiere

감독 마달레나 브로치, 사라 모스키니, 로라 카뇨니 | Maddalena BROZZI, Sara MOSCHINI, Laura CAGNONI

사라졌다. 독이 된 단어는 내 살갓을 파고들어 얼어 붙는다. 나는 너의 미소, 너의 모란꽃이 다시 보인다. 믿기지 않는다.

Gone. Poisoned word. It creeps frozen under the skin. I see your smile again, your peonies. How can be true?



방문 Visit

South Korea | 2022 | 05'30" | World Premiere

감독 김희지 | KIM Huiji

자신을 20대 초반의 여성 '아무무'로 위장하여 쓰는 블로그 광고글이 생계 유지 수단인 히키코모리 아무개씨. 짝사랑하는 여성인 블로그 이웃 '마카롱커신'의 결혼소식을 듣게 되고, 막을 수 없는 방문자들의 방문을 맞이하게 된다.

Disguised as a woman in her early 20s, 'Amumu' is a hikikomori guy who barely makes a living by posting advertisements on his blog. He finds out about the marriage of a woman on his blogroll, 'Macaronkiller', whom he secretly admires. Then follows visits of unstoppable visitors.



그들이 남긴 것 What They Left Behind

USA, China | 2022 | 06'49" | Asian Premiere

감독 구 비키 싱유 | GU Vicky Xingyu

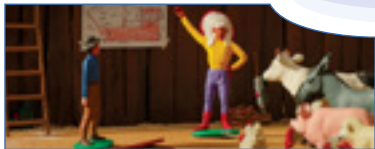
그녀는 몇 년 전에 돌아가신 할아버지들에 대한 기억을 떠올린다.

Several years after her grandfathers had passed away, a young woman recollects her memories of them.

TV&Commissioned Film (102 CB3 10/21 10:30 | 202 CB3 10/22 12:30 | 417 CB8 10/24 14:00 | 505 CB4 10/25 10:30)

33

TV&커미션드



우당탕 마을: 여름휴가

A Town Called Panic: The Summer Holidays
France, Switzerland, Belgium | 2021 | 26'00"

감독 뱅상 파타, 스테판 오비에 |

Vincent PATAR, Stéphane AUBIER

인디언과 카우보이는 여름휴가를 맞아 배를 만들어 모험을 찾아 떠나기로 결정한다. 하지만 역시나 계획대로 진행되는 것은 아무 것도 없다.

School is over. Indian and Cowboy are getting bored. They decide to build a boat and set out in search of adventure. But their first attempt is a disaster. With the help of the animals, they finally manage to inaugurate their proud vessel. But of course, nothing will happen as planned...



어둡게 검게 DARKEN

Japan | 2021 | 04'18"

감독 하나부시 | hanabushi

종말 이후의 세계. 가사도우미 로봇은 이마에 뿔이 난 채 병원에 혼자 남아있던 아기를 홀로 키운다.

On the earth in post-apocalypse, a housekeeper android starts solo-parenting a baby with a forehead horn left alone in the abandoned hospital.



데지 미츠 걸 Deiji Meets Girl

Japan | 2021 | 18'45"

감독 타자와 우시오 | TAZAWA Ushio

마이세가 알바를 하던 오키나와 호텔에 수상한 손님 스즈키가 숙박한 후로 이상한 일들이 벌어진다.

Weird things start to happen after a suspicious guest Suzui stayed at the hotel Maise works at. Fish start swimming inside a room, a tree grows breaking through the roof.



퍼니 버드 Funny Birds

France | 2022 | 34'40" | Asian Premiere

감독 찰리 벨린 | Charlie BELIN

새에 관심이 많은 엘리는 도서관 문이 닫혀 책을 반납하지 못하자 도서관 사서 안나에게 돌려주기로 결정하고 안나의 집을 찾아간다.

Shy and fascinated by nature, and birds, she spends her time with books. The day when Ellie must absolutely return a book to Anna, she finds the school library closed. Ellie decides to take it back to Anna's home, a few miles from school, on an island on the Loire River.

TV&Commissioned Film(102 CB3 10/21 10:30 | 202 CB3 10/22 12:30 | 417 CB8 10/24 14:00 | 505 CB4 10/25 10:30)

34

TV&커미션드



떠나든가 Love is over

South Korea | 2021 | 03'31" | World Premiere

감독 길선아 | KHIL Seon-a

그는 여자친구가 바람을 피우고 있다는 것을 알아낸다. 우스꽝스러운 싸움은 그가 그녀를 쫓아가면서 계속 이어지고, 둘의 이야기는 아주 뜻밖의 결말로 향한다.

The main character guy finds out that his GF cheating on him, Their goofy fight starts as long as he gets her after chasing. And the story of them heads to very unexpected end.



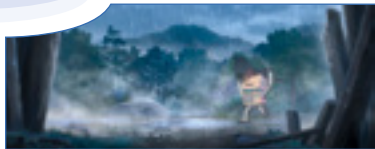
루나 러브 앤 에버 Lunar Love & Ever

Sweden, Malaysia | 2022 | 02'20" | Asian Premiere

감독 가브리엘 가브리엘 가블 |
Gabriel Gabriel GARBLE

모두가 잠에 들지 않고 보름달을 보고 있다. 그건 달에 사로잡힌 무당벌레도 마찬가지다. 무당벌레는 언젠가 달에 닿을 수 있을까?

A full moon keeps everyone awake, especially one moon-obsessed ladybird. Will it ever reach the moon?



로보99 Robo99

South Korea | 2022 | 11'45" | World Premiere

감독 김성철 | KIM Sungcheol

로보99는 빨간 새 도도를 도와주다가 심장을 잃어버린 로봇이다. 그는 심장을 찾아 꿈을 이루기 위해 아무도 가본 적 없는 심장 공장으로의 여행을 시작한다.

Robo99, who lost his heart while helping the red bird Dodo, travels to a heart factory that no one has been to to get a heart and achieve his dream...



더 스마일 - 씬 씬

The Smile - Thin Thing

Chile | 2022 | 04'38"

감독 크리스토팔 레옹, 호아킨 코시냐 |
Cristóbal LEÓN, Joaquín COCIÑA

톰 요크, 조니 그린우드, 톰 스킨너의 새로운 브랜드 더 스마일의 뮤직비디오. 16mm 흑백 필름으로 촬영한 스톱 모션 애니메이션이다.

Music video for Thom Yorke / Jonny Greenwood / Tom Skinner new band The Smile, directed by Chilean artists Cristóbal León and Joaquín Cociña. Stop-motion technique, shot in black & white 16mm film.

Korean Short Film(105 CB3 10/21 19:00 | 203 CB3 10/22 15:00 | 416 CB8 10/24 10:30)

한국 단편

35



버킷 A Guitar in the Bucket

South Korea | 2021 | 14'51"

감독 김보영 | KIM Boyoung

자판기에서 모든 것을 빌려 쓸 수 있는 세상.
소녀는 기타리스트가 되고싶지만 사람들은 다른 것을
원한다.

In a world where you can rent everything from
vending machines, a girl wants to be a guitarist,
but people choose otherwise for her.



브리즈 Breeze

South Korea | 2022 | 06'32" | Asian Premiere

감독 저스틴 서 | Justine SUH

엘레인은 대도시의 고층 빌딩에 살고 있다. 우울증
과 불안증세를 앓고 있는 그녀는 몇 달 동안 방 밖을
나간 적이 없다. 어느 날 그녀는 창 밖으로 물이 쏟아
지는 커다란 소음에 잠을 깨는데...

Elaine is a young woman who lives in a skyscraper.
Suffering from depression and anxiety, she hasn't
gone out of her room for months. One day, the
thundering sound of water falling outside her
window wakes her up.



도나 표류기 Dona on the Island

South Korea | 2022 | 14'30" | World Premiere

감독 정휘빈 | CHUNG Huibin

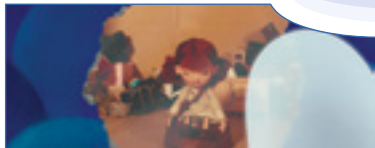
어딜 가나 따돌림을 당하는 도나는 학교 현장 체험
학습이 전혀 즐겁지 않다. 비행 중 이상 난기류가 발
생하고 도나와 학생들이 탄 비행기는 외딴섬에 추
락하게 된다. 다행히도 무사한 도나, 그런데 괴롭힘
주동자 미미와 그 무리도 살아남았다.

A school field trip isn't a fun event to Dona, since
she will be bullied by other kids no matter where
she goes. A crazy turbulence happened during
the flight and the plane that students boarded
crashed into a lonely island. Luckily, Dona
survived the accident, but the bullies survived as
well.

Korean Short Film(105 CB3 10/21 19:00 | 203 CB3 10/22 15:00 | 416 CB8 10/24 10:30)

36

한국 단편



나비잠 Good Night

South Korea | 2022 | 08'10" | World Premiere

감독 이정서, 이서빈, 윤지연 |

LEE Jung-seo, LEE Seo-bin, YOON Ji-yeon

빗방울이 아름다운 미지의 공간. 빗방울에서 태어난 주인공은 하늘에서 빛을 보고 거기에 난 커다란 구멍에서 인형을 발견한다.

Raindrops fall in a beautiful unknown space, and a life is born soon. The main character, who was born from a raindrop, saw the shining light from the sky and found a large hole in there. He met a doll bullied by a large hand inside the hole and took her out of there...



나는 말이다 I am a Horse

South Korea, Denmark | 2022 | 07'58" |

World Premiere

감독 임채린 | IM Chaerin

여자 아이들은 어디로 갔을까? 이중섭의 수많은 작품들 속 여자 아이들의 부채에서 반인반호(호랑이), 반인반마(말)인 달리는 여성들의 이야기가 시작한다.

Where are the girls? Unable to find girls in the diverse artwork of the Korean artist Lee Jung-seob, Chaerin Im unravels an imaginative tale of women born with half of their bodies being a horse and a tiger.



존재의 집 House of Existence

South Korea | 2022 | 08'30"

감독 정유미 | JOUNG Yumi

집 하나가 있다. 그 집은 이내 무너져 내리기 시작한다. 지붕과 벽이 허물어 지면서 집안 내부의 물건들이 하나씩 모습을 드러낸다. 이것들 역시 바닥에 떨어져 부서지고 사라져간다. 모든 것이 소멸된 순간, 혼자 남은 한 사람을 만나게 된다.

There stands a house. The house soon starts falling down. As the roof and walls are torn down, the objects inside the house are revealed one by one. They too, fall to the floor, break, and disappear. When everything else is gone, we face a person left all alone.



메타모더니티 Metamodernity

USA, South Korea | 2022 | 07'23" |

감독 에릭 오 | Erick OH

한 사람이 그의 의식 밖에서 태어난다. 그는 자신을 찾기 위한 내면으로의 깊은 여정을 떠난다.

One person is born out of his consciousness.

Korean Short Film(105 CB3 10/21 19:00 | 203 CB3 10/22 15:00 | 416 CB8 10/24 10:30)

한국 단편

37



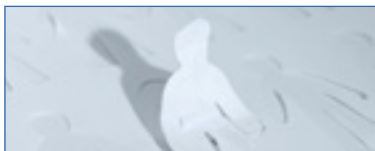
나의 귀여운 테디 My cute Teddy

South Korea | 2021 | 03'41"

감독 김다미 | KIM Dami

이상한 문으로 떨어져보니 내가 바다에?! 이상한 곳에 떨어져 일어나는 흥미진진한 일들! 나는 과연 돌아갈 수 있을까?!

I ended up on the ocean through a suspicious door. Interesting things happen in a strange world. Can I ever get back?



페이퍼 키드 Paper Kid

USA, South Korea | 2022 | 04'51" |

Asian Premiere

감독 정재희 | CHEONG Jaehee

종이로 만들어진 세상에 종이 아이가 탄생한다. 아이는 빛줄기를 발견하고 무언가 좋은 것이 있기를 기대하며 따라가고, 이전에 한 번도 본 적이 없던 무언가를 마주하게 된다.

A Paper Kid's born into the paper world. He sees the light and follows it, hoping something good is waiting; but he faces something else he's never seen before.



겹쳐진 세계 Overlapping Universe

South Korea | 2022 | 04'29" | Korean Premiere

감독 옥세영 | OK Seyoung

일상의 평범한 사물들이 아크릴 구조 안에서 살아 움직이기 시작한다.

The alienated objects collected in everyday life overlap inside each acrylic box and begin to move.



바람의 모양 Shape of Wind

South Korea | 2022 | 12'04" | World Premiere

감독 이성강 | LEE Sunggang

어느 날, 새끼 양을 죽인 늑대에게 복수 하겠다며 총을 들고 집을 나서는 소년. 핏자국을 쫓아서 마침내 늑대를 발견하지만 오히려 굶주린 이리들에게 쫓겨 도망치게 된다. 눈보라 속에서 길을 잃고 쓰러져 정신을 잃어갈 때 다시 나타난 늑대가 소년을 물고 어디론가 끌고 간다.

Somewhere in Central Asia, a boy lives with his sick grandmother instead of his father who went to work in the mine. One day, he leaves the house with a gun to get revenge on a wolf who killed a lamb. However, the boy chasing the wolf gets lost in a blizzard and faints. After a while, the wolf reappears, drags him somewhere.

VR(KM2 10/21 ~ 24 10:00 ~ 18:00, 10/25 10:00 ~ 15:00 | 무료상영 Free Admission)

38

VR



중독자들 Diagnosia

USA, China | 2021 | 30'00" | Korean Premiere

감독 멩타이 장, 레몬 귀 |

Mengtai ZHANG, Lemon GUO

<중독자들>은 관객으로 하여금 경험자들에 이입하게 하여 그 감각적인 몰입을 통해 사회 이슈를 전달하고자 한다. 영화는 2007년 베이징에서 군 주도 인터넷 중독 치료 캠프에 갇혔던 감독의 기억을 그려낸다.

"Diagnosia" portrays the director's memories of being incarcerated in a military-operated Internet addiction camp in Beijing in 2007, where internet addiction and other youth issues were treated as a severe mental disorder with sometimes violent means.



메인 스퀘어 From The Main Square

Germany | 2022 | 24'00" | Korean Premiere

감독 페드로 하레스 | Pedro HARRES

광장을 둘러싸고 다양한 모습을 가진 새로운 마을이 나타난다. 광장은 이야기, 빌딩들, 희망과 갈등의 교차로이다. 유대감과 문화가 자리를 잡고, 사람들은 자신과 비슷한 이들에게 공감과 배려를 보이지만 자신과 다른 이들에게 적대감을 보인다.

Encircling a central square, a new town emerges in all its diversity. A crossroad of stories, buildings, hopes, and conflicts. Social ties and cultures take root. People nurture sympathy and care for their equals, but also animosity towards those who are different.

!
 무료상영/VR상영은
 한국어/영어 자막을
 제공하지 않습니다.
 Free Admission/VR screenings
 do not provide
 Korean/English subtitles.

VR(KM2 10/21 ~ 24 10:00 ~ 18:00, 10/25 10:00 ~ 15:00 | 무료상영 Free Admission)

39

VR



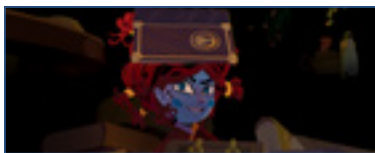
미드나잇 스토리 Midnight Story

Switzerland, United Kingdom, France | 2022 | 12'00" | Korean Premiere

감독 안토나 니클라스 | Antonin NICLASS

한 노부인은 암울한 역에서 마지막 버스를 기다리고 있다. 무료함을 달래기 위해, 그녀는 외로운 여행자들을 관찰하기 시작한다. 어느 순간 비둘기들이 그들 사이의 연결고리를 만들어낸다.

An old lady is waiting for the last coach in a sad station. Looking for distraction, she starts observing the lonely travellers. Suddenly the pigeons manage to create a connection between them all.



소녀 니이샤 Reimagined Volume I: Nyssa

USA | 2022 | 15'00" | Asian Premiere

감독 줄리 카발리에르 | Julie CAVALIERE

여성이 주도, 감독, 제작한 이 시리즈는 상대적으로 덜 알려진 우화, 신화와 민속 이야기를 성별을 아우르는 형태로 보여주면서 관객들을 새로운 이야기의 세계로 데려간다.

This female led, directed, and produced anthology series will take the audience into a new kind of storybook by showcasing lesser-known fables, mythology, and folklore in a gender-inclusive experience.



너의 세계

Thank You for Sharing Your World

Japan | 2022 | 33'00" | Korean Premiere

감독 사쿠도 유 | SAKUDO Yu

타카시는 초등학교 시절 시력을 잃게 된다. 마음속으로 세상을 그려볼 수 있지만 그는 점차 많은 것에 흥미를 잃어가고 있다. 어느 날 자폐증을 가진 그의 친구 신지는 그를 증기 기관차 행사에 초대한다.

Takashi lost his eyesight in grade school. Though he can recreate the world in his mind, he is losing interest with fewer things to enjoy. He had a friend, Shinji, who was autistic. One day, Shinji invites him to a steam locomotive ceremony.

소녀☆가극 레뷰 스타라이트 론도 론도 론도

Revue Starlight Rondo Rondo Rondo

Japan | 2020 | 119'00" |

감독 후루카와 토모히로 | FURUKAWA Tomohiro

108 CB4 10/21 16:30 | 206 CB4 10/22 10:30

404 KM 10/24 16:00



선택받은 능력자만 입학할 수 있는 명문 세이쇼 음악학원. 이곳으로 전학 온 카구라 히카리는 오랜만에 만난 소꿉친구인 아이조 카렌을 만난다. 그러던 어느 날 카렌은 학교의 지하극장에서 비밀스럽게 열리던 ‘레뷰 오디션’의 존재를 알게 되고, 위기에 빠진 히카리를 본 카렌은 그곳에 난입해 단 한 사람의 ‘무대소녀’가 슈퍼스타가 되는 싸움에 뛰어들게 된다.

The prestigious Seisho Music Academy, where only selected students can enter. Hikari Kagura, who transferred here, meets her childhood friend Karen Aijo after a long time. One day, Karen finds out about 'Revue' audition held in the school basement theater. Seeing Hikari in trouble, she breaks in and joins the competition to become a superstar 'Stage Girl'.

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.

극장판 소녀☆가극 레뷰 스타라이트

Revue Starlight: The Movie

Japan | 2021 | 120'00" |

감독 후루카와 토모히로 | FURUKAWA Tomohiro

109 CB4 10/21 19:30 | 207 CB4 10/22 13:30

403 KM 10/24 13:00



‘레뷰 오디션’이 끝나고 각자의 일상으로 돌아간 ‘무대소녀’들. 하지만 그 상황을 납득하지 못했던 누군가가 규칙을 비틀어버렸다. 원치 않는 싸움에 다시 한번 뛰어든 무대소녀들은 아직 남아있던 서로의 감정을 무기에 실어 친구들을 향해 휘두른다. 관리자의 제어조차 벗어난 이 싸움에 과연 진정한 승자는 있는 것일까.

Stage girls return to their daily lives after the audition. Then, the rules are changed by someone who couldn't accept the situation. Stage girls are back in an unwanted fight, and they wield their leftover feelings against one another. Is there a true winner in this fight that's gone out of control?

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.

이 세상의 (그리고 다른 세상의) 한구석에 In This Corner (and Other Corners) of the World

Japan | 2019 | 168'00"

감독 카타부치 스나오 | KATABUCHI Sunao

218 CB8 10/22 19:00 | 323 CB8 10/23 19:30



히로시마에 살고 있는 소녀 스즈는 그림 그리는 것을 좋아하고 상상력이 풍부하다. 열여덟살이 되어 혼기가 찬 스즈는 이웃 마을 쿠레에 사는 슈사쿠와 결혼한다. 살림에 적응해 갈 무렵, 군함 쿠레엔 태평양 전쟁의 그늘이 드리우고 스즈의 삶은 전쟁의 여파로 무너져간다.

Suzu, in 1944, moves to the small town of Kure City in Hiroshima to live with her husband's family. Suzu's life is thrown into chaos when her town is bombed during World War II. Her Perseverance and courage, however, underpin this heart-warming and inspirational tale of the everyday challenges faced by the Japanese in the midst of a violent, war-torn country.

남매의 경계선

The Crossing

Germany, France, Czech Republic | 2020 | 84'00"

감독 플로랑스 미알레 | Florence MIALHE

310 CB4 10/23 11:00



어두운 밤, 교나의 가족은 침략자들을 피해 급히 피난길에 오른다. 가족은 곧 흩어져 버리고, 교나는 남동생 아드리엘과 안전한 땅을 찾아 이동한다. 남매는 부랑아들의 소굴, 강압적인 양부모의 저택, 의문의 노파가 사는 산 속 오두막, 서커스단 등을 전전하며 여러 사람을 만나고 다양한 위험을 극복한다.

A small village looted in darkness, a family forced to flee. The two oldest children, Kyona and Adriel are quickly separated from their parents facing the road of exile alone. They embark on a heroic journey which takes them from childhood to adolescence in search of shelter, peace and the hope of finding refuge and their family.

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.

슈퍼조조

Super Jojo

China | 2022 | 41'11"

401 KM 10/24 10:00



아기 조조와 그의 가족이 함께 노래하며 율동하는 행복한 동요 세상! 슈퍼조조와 함께 신나게 놀아요.

Baby JoJo and his family sing and dance together in a happy world of nursery rhyme. Let's play with Super JoJo!

내 친구 호비

Shimajiro

Japan | 2016 | 42'54"

402 KM 10/24 11:00



호기심 많고 긍정적인 호비, 상냥한 베니, 수다쟁이 페로, 스포츠 만능 냥이 그리고 귀여운 하나와 함께 매일매일 챌린지섬 곳곳을 탐험하며 어려움에 처한 친구들을 도와주고 불가사의한 사건을 해결한다. 출동! 호비 탐험대!

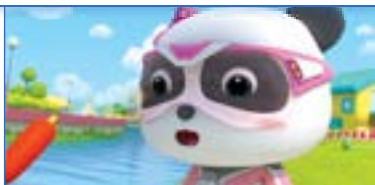
Positive Shimajiro full of curiosity, friendly Mimirin, chatterbox Torippii, sporty Nikki, and cute Hana. All together, they explore around Challenge Island to help friends in trouble and solve mysteries. Shimajiro Expedition!

베이비버스

Babybus

China | 2020 | 41'55"

501 KM 10/25 10:50



아이들의 친구, 키키묘묘 구조대! 키키묘묘 구조대와 함께 위험에 빠진 친구들을 구해요!

Our best friend, KiKi MyoMyo to the rescue! Let's go save our friends in trouble with KiKi MyoMyo!

<세일러문>, <드래곤볼>, <슬램덩크>, <마징가> 그리고 <은하철도 999> 등으로 국내에도 잘 알려진 애니메이션 제작사 토에이 애니메이션. 고전 명작 <장화 신은 고양이>를 비롯한 국내 미공개작 2편과 호소다 마모루 감독의 색채가 묻어나는 그의 토에이 애니메이션 시절 작품, 그리고 <꼬마 마법사 레미> 시리즈 20주년 기념 극장판 <꼬마 마법사 레미 : 견습 마법사를 찾아서>까지. 5편의 작품이 토에이 애니메이션의 세계로 안내한다.

Toei Animation is an animation studio well-known for Sailor Moon, Dragon Ball, Slam Dunk, Great Mazinga and Galaxy Express 999. From the classic masterpiece Puss in Boots to Looking for Magical DoReMi, two Korean premiere films and director Hosoda Mamoru's work from Toei, the exhibition guides the audience into the world of Toei animation.

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.

원피스 극장판 6기 오마츠리 남작과 비밀의 섬

One Piece: Baron Omatsuri And The Secret Island
Japan | 2005 | 91'23"

감독 호소다 마모루 | HOSODA Mamoru

320 CB8 10/23 13:00



바다에 떠 있는 유리병 속에 꽃과 보석상자 등이 잔뜩 그려진 오마츠리섬의 지도와 초대장을 발견한 해적단은 부푼 마음을 안고 오마츠리섬으로 향한다. 너무나도 평범한 섬처럼 보이는 오마츠리 섬에 도착한 루피 일행은 등에 꽃을 피우고 있는 오마츠리 남작을 만나게 되고, 지옥의 시련을 견디면 보물을 주겠다고 제안하는 남작의 말에 루피는 자신있게 수락하지만 사기적인 능력치의 캐릭터들의 기상천외한 공격으로 밀짚모자 해적단 일행들이 하나씩 사라지는 최악의 상황 속에 빠져들게 된다.

The Straw Hat Pirates received an advertisement on a recreational island. Since the offers all looked promising, they sailed to the island for an opportunity to kick back and relax from their journey across the Grand Line. The site of the resort looks like a dream come true. Only our heroes find themselves greeted by the head of the island: Baron Omatsuri. He asks all 7 of them to compete in a series of contests for their granted relaxation. Luffy accepts the challenge, and they all find this island to be not so average. There is however a mystery shrouded on the recreational paradise. Such as why are the Straw Hat Pirates the only tourists around? And why is Baron hold the only flower of the island?

허긋토! 프리큐어 두 사람은 프리큐어 올스타즈 메모리즈

Hug! Pretty Cure Futari wa Pretty Cure
All Stars Memories

Japan | 2018 | 73'00"

감독 미야모토 히로시 | MIYAMOTO Hiroshi

304 KM 10/23 20:00



‘프리큐어의 메모리’를 노리는 악당 미덴에 의해 아기로 돌아간 역대 프리큐어들. 마지막 프리큐어 전사인 큐어 옐=하나와, 동료와 힘을 모두 잃은 큐어 블랙=나기사는 모든 프리큐어를 구할 수 있을까?

Pretty Cures are turned into babies by a villain Miden who's after Pretty Cure's memory. The last Cure warrior Cure Yell(Hana) and Cure Black(Nagisa) who lost her colleagues and strength, will they be able to save all Cures?

디지털 어드벤처: 우리들의 워 게임!

Digimon Adventure: Our War Game!

Japan | 2000 | 40'48"

감독 호소다 마모루 | HOSODA Mamoru

321 CB8 10/23 15:30



디지털 월드에서의 모험으로부터 반 년 후. 인터넷 상에 전 세계의 디지털 데이터를 먹고 성장하는 흉악한 디지털 몬 쿼몬이 탄생한다. 한솔과 태일은 아이들과 디지털몬들은 소집하려 하지만 각자의 사정으로 인해 연락이 닿지 않는다. 끈질긴 그들의 노력으로 아이들은 한자리에 모이게 되지만 쿼몬은 디아블로몬으로 진화해 지구를 멸망시킬 수 있을 정도의 파급력을 지닌 핵미사일을 발사시키게 되고... 일촉즉발의 상황 속에서 선택된 아이들과 디지털몬은 단합하여 위기를 막아낸다.

A year after the events of the first season, a virus Digimon called Diaboromon appears and starts attacking the Internet. The DigiDestined unites once more in order to prevent him from destroying every communications network on the planet.

장화 신은 고양이

Puss'n Boots

Japan | 1969 | 82'00"

감독 야부키 키미오 | YABUKI Kimio

322 CB8 10/23 17:00



고양이 나라에서 쥐를 도와주다가 쫓기는 몸이 된 장화 신은 고양이 페로와 두 형에게 학대받으며 살던 소년 피에르가 친구가 된다. 페로는 피에르를 도와 그에게 새로운 운명을 만들어주려 하지만, 고양이 나라에서 온 추적자들과 공주를 노리는 마왕이 그들의 앞을 막아선다.

Pero, a cat in boots, is on a run after helping a mouse in the country of cats. He becomes friends with Pierre, a boy who is abused by his own brother. Pero tries to help Pierre find a new life, but the chasers from the cat nation and an evil king who's after a princess get in their way.

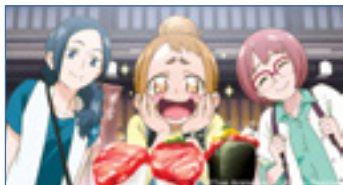
꼬마 마법사 레미 : 견습 마법사를 찾아서

Looking for Magical DoReMi

Japan | 2020 | 91'41"

감독 사토 준이치 | SATO Junichi

104 CB3 10/21 15:30



어린 시절 ‘꼬마 마법사 레미’를 보고 자란 세 여성이 우연히 만나 애니메이션의 배경이 된 장소를 찾는 성지순례 여행을 떠난다. 각자 삶의 굴곡과 사연을 지닌 그들은 레미의 흔적을 따라가는 여행을 통해 스스로를 돌아보기 시작하는데...

Three 20-something women from across Japan find themselves “stuck” in their lives. Some of their issues are professional, others are personal. For a bit of self-care in this trying time, the three women independently decide to take solace in an old anime they loved as children, Magical DoReMi, and travel to one of the real-world locations featured in the anime. There they meet each other by chance—and their shared love for Magical DoReMi helps them form a friendship that will change their lives for the better.

한중 수교 30주년을 기념하여 ‘더 차이나이즈 이어’ 특별전을 통해 중국 화제작과 최신작들을 소개한다. 박스오피스 1위를 달성했던 <나타지마동강세>, <백사: 인연의 시작>부터 거장 윤판이 격동의 시대를 예술적으로 그려낸 <체리레인 No.7>까지. 장단편을 아우르는 중국 애니메이션을 만나 본다.

Celebrating the 30th anniversary of Korean-Chinese diplomatic relations, The Chinese Year presents Chinese recent remarkable films. Ranging from short to feature animation films, it includes films that topped the box office—Ne Zha and White Snake—and director Yonfan's No.7 Cherry Lane which beautifully depicts the turbulent times.



한중
중韓
문화
문화
교류
교류
의
의
증
증
사
사
년
년

※ 본 프로그램은 '2021-2022 한중 문화교류의 해'를 기념하여 문화체육관광부, 한국국제문화교류진흥원이 함께합니다.

※ This program presents with MCST(The Ministry of Culture, Sports and Tourism) of the Republic of Korea and KOFFICE(Korea Foundation for International Culture Exchange) to commemorate the 2021-2022 Korea-China Year of Cultural Exchange.

Feature Film

장편

나타지마동강세

Nezha: Birth of the Demon Child

China | 2019 | 110'00"

감독 유 양 | YU Yang

303 KM 10/23 17:00 | 405 KM 10/24 19:00



태을진인의 실수로 영주(선) 대신 마환(악)은 이정의 아들 나타로 환생한다. 3년 후, 천겁을 맞고 사라져야 할 운명을 타고난 나타는 마을을 혼란에 빠뜨려 사람들의 미움을 사게 된다. 세상에 파멸을 가져올 운명을 짊어진 나타의 마지막은 과연...

A young boy, Nezha, is birthed from a heavenly pearl by the Primeval Lord of Heaven. Born with unique powers, Nezha finds himself as an outcast who is hated and feared. Destined by prophecy to bring destruction to the world, the young boy must choose between good and evil in order to break the shackles of fate and become the hero.

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.

Feature Film

장편

은빛 새와 무지개 물고기

Silver Bird and Rainbow Fish

China, USA, Netherlands | 2022 | 104'00" | Korean Premiere

감독 레이 레이 | LEI Lei

110 CB5 10/21 10:30 | 315 CB5 10/23 13:00

413 CB5 10/24 11:00

꿈과 현실을 오가는 레이 가족의 어지러운 가족사가 어린 지아치의 시선을 통해 앨범을 넘기듯 다섯 개 장으로 요약된다. 혼란한 중국의 모습을 비비드한 색감의 클레이 스톱모션과 잿빛 기록사진의 컷아웃 콜라주로 표현한 작품.

On the audio track Lei Jiaqi starts to recall the 1950s. He is then 4-years-old and his father Lei Ting is sent to the countryside. While the country is in turmoil, a Rainbow Fish transforms itself into a woman and decides to help the kids.



백사: 인연의 시작 White Snake

USA, China | 2019 | 98'41"

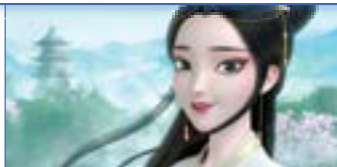
감독 황가강, 자오 지 | HUANG Jiakang, ZHAO Ji

410 CB4 10/24 14:00

뱀을 잡으며 살아가는 '아선'은 어느 날 기억을 잃어버린 '소백'을 우연히 만난다. '아선'은 그녀의 기억을 되찾아 주기 위해 함께 길을 떠나지만 기억을 되찾아 갈 수록 드러나는 비밀은 둘의 상황도, 사랑도 더욱 위험하게 만드는데...

A young woman called Blanca, who'd lost her memory was saved by a snake catcher, Xuan. Just as they are close to working out who she really is, disaster looms.

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.



체리레인 No.7 No.7 Cherry Lane

Hong Kong SAR China | 2022 | 125'00"

감독 윤판 | Yonfan

209 CB4 10/22 18:30

영화는 백색테러 시기 대만에서 망명한 유씨와 그녀의 아름다운 딸 메이링을 연모하는 감정 속에 얽힌 홍콩 대학교 학생 지밍의 이야기를 보여준다.

No.7 Cherry Lane tells the tale of Ziming, a Hong Kong University undergraduate, entangled between his amorous feelings for a self-exiled mother Mrs Yu from Taiwan in the White Terror period, and her beautiful daughter Meiling.



Best of Feinaki Beijing Animation Week 2019-2021(319 CB8 10/23 11:00)

페이 나키 수상작

스파키

Sparky

China, USA | 2018 | 04'20"

감독 량 디안 | LIANG Dian



주인공은 창 밖을 바라보는 것을 좋아한다. 가능하거나 불가능한 모든 것을 보기 위해서이다.

Sparky likes to gaze out of the window, to see every possible or impossible thing.

스웨터

Sweater

China, USA | 2019 | 02'00"

감독 펑 즐라이 | FENG Zilai



한 남자는 아무 의심 없이 화려한 스웨터를 힘겹게 입는다. 순식간에 그는 울 패턴의 사이키델릭한 만화경 속으로 빨려 들어가게 되고 어쩌면 영영 빠져나오지 못할지도 모른다.

An unsuspecting man struggles his way into a colourful jumper. Before he knows it, he finds himself whisked into a psychedelic kaleidoscope of patterned wool... from which he may never recover!

※ 본 상영작은 영어 자막을 제공하지 않습니다. / ※ English subtitles are not provided for this screening.

타임! 타임! 타임!

Time! Time! Time!

China, USA | 2018 | 02'02"

감독 펑 하오밍 | PENG Haomin



비디오 아티스트 빌 비올라의 작품에 대한 철학 교수의 강연을 통해 무형의 시간은 마침내 우리 손에 잡힐 수도 있다.

Time, as something intangible, might be finally within our grasp, when a speech is given by a philosophy professor regarding Bill Viola's video work.

Best of Feinaki Beijing Animation Week 2019-2021(319 CB8 10/23 11:00)

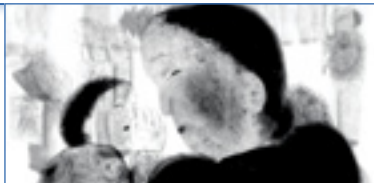
페이나키 수상작

큰 나무

The Big Tree in front of the House

Japan, China | 2020 | 06'07"

감독 리우 이난 | LIU Yinan



평소와 같은 하루여야 했지만, 그날은 전혀 평범하지 않았다. 할머니 집 앞에 많은 사람이 몰려있었다. 도대체 이 사람들은 어디서 왔으며, 어디를 가는 것일까? 나는 창문을 통해 사람들을 내다봤지만 커다란 나무가 시야를 방해했다.

It should have been an ordinary day but it was anything but usual. There was a large crowd in front of my grandma's house. Where did the people come from and where were they going? I was peering out at them from the window, but the big tree obstructed my view.

사과의 반쪽

Half of an Apple

Japan, China | 2020 | 04'19"

감독 조우 샤오링 | ZHOU Xiaolin



12월의 어느 지루한 오후를 기록한 애니메이션이다. 12월의 어느 지루한 오후. 아빠 곰은 사과를 씻어 반으로 자르셨다. 그리고는 절반은 나에게, 절반은 내 쌍둥이 여동생에게 주셨다. 그런데 우리는 주방 칼 냄새가 났다 사과를 싫어한다.

This animation recorded a boring afternoon in December. A boring afternoon in December, Papa Bear washed an apple and cut it in half. Half to me and half to my twin sister. We all don't like the apple with a kitchen knife smell.

스플래쉬

SPLASH

China | 2019 | 09'25"

감독 쉐ن 지에 | SHEN Jie



첨병거리는 물은 마치 수영장의 평온함을 깨는 폭탄 같다.

The splash of water is like a bomb, about to break the tranquility of the pool.

Best of Feinaki Beijing Animation Week 2019-2021(319 CB8 10/23 11:00)

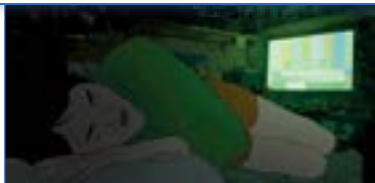
페이나라키 수상작

커피

Coffin

France, China | 2020 | 05'23"

감독 카이 유안칭, 후왕 후지, 미콜라이 제닌우 망딩비 레봉,
나탄 그라보트, 테오 트란 응옥 | CAI Yuanqing,
Nathan CRABOT, HUANG Houzhi, Mikolaj JANIW,
Mandimby LEBON, Théo TRAN NGOC



한 남자는 집으로 돌아와 잠자리에 들고 싶어한다. 그렇지만 옆엔 시끄러운 룸메이트들. 중국 남부 대도시의 모습이다.
A man comes home and wants to go to bed. A bunch of noisy roommates. A crowded city in southern China.

모티프

I Am a Motif

Japan, China | 2020 | 08'16"

감독 루오 시지아 | LUO Sijia



세 가지 모티브는 그들 서로가 얼마나 다른지 깨닫고 나서 모두 스스로를 의심하기 시작한다. 그러나 멜로디가 시작되자 악상은 자신도 모르게 춤을 추고 다른 모티브들도 그걸 따라 춤을 추기 시작한다. 어쩌면 나 역시도 모티브일 것이다.

Realizing how different they are from one another, the three motifs start to doubt themselves. But once the melody begins, the musical motif could not resist the impulse to dance and the others follow. Perhaps I, too, am a motif.

스테취 게임

Statues Game

China | 2021 | 05'03"

감독 홍 시아오 | HONG Xiao



중국의 동상 게임은 한 아이가 글자를 쓸 동안 나머지 아이들이 움직이고 글자를 다 쓰면 멈추는 게임이다. 갑자기 그 순간 세상이 멈춘 것처럼 느껴진다. 동상 게임 중 불시에 멈춘 세계에 갇혀버린다면, 어떻게 해야 할까?

In a Chinese statues game, when a child writes the character, the others can move, and they can't after the child finishing one. The world seems to be static to him at that time. If a child is accidentally trapped in the still world while playing the game, what will he do?

Best of Feinaki Beijing Animation Week 2019-2021(319 CB8 10/23 1100)

페이 나키 수상작

악어 연못

Crocodile Pond

China | 2021 | 13'58"

감독 왕 양루시 | WANG Yanrusi

대학원생인 왕은 실수로 악어 연못에 빠지게 되고 동시에 몇몇 주민이 연못 주변에서 사라진다. 인터넷에서 여러 의견이 뜨겁게 오가면서 진실은 점점 더 복잡해진다.

The postgraduate student Wang accidentally fell into the crocodile pond, and several citizens disappeared by the pond at the same time. As the online discussion raged on, the truth became more and more intricate.

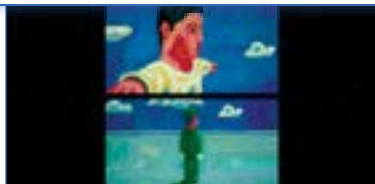


페이션트 마인드

Patient's Mind

China | 2021 | 06'05"

감독 왕 지형 | WANG Zhiheng



작품에는 의사-환자 관계의 은유가 사용되는데, 이는 주인공의 내적 자아와 초자아의 처리 과정, 현재와 "설정된 미래" 사이의 주체에 대한 충돌, 그리고 자기 구원의 실패 속에서 현재와 "설정된 미래" 사이의 끝없는 반복을 보여준다.

The metaphor of doctor-patient relationship is used in the work, which shows the process of the protagonist's inner self and superego, the fight for the subject right between the present and the "preset future", and the endless cycle between the present and the "preset future" in the doomed failure of self salvation.

파란 고양이는 모두 같은 색

All the Blue Cats Look Like the Same Color

UK, China | 2021 | 06'00"

감독 슈 웅제 | XU Wenzhe



인터넷 용어의 확대는 우리가 말하고자 하는 것을 서서히 대체하고 있다.

Growing internet slang language system is gradually replacing what we want to say.

스페셜 토크



<극장판 소녀☆가극 레뷰 스타라이트>(2021)

스페셜 토크: 아이바 아이나를 만나다

Special Talk: Meeting AIBA Aina

208 CB4 10/22 16:00

발화자 아이바 아이나(Voice Actor) | Speaker AIBA Aina(Voice Actor)

모더레이터 김익환(전 뉴타입 한국판 편집장) | Moderator KIM Ikhwan(Former Editor of New Type Korea)

작품 속 캐릭터를 실제로 만나면 어떤 기분일까? <소녀☆가극 레뷰 스타라이트> 시리즈의 사이조 클로딘 역을 맡으며 인기 가도를 달리고 있는 성우 아이바 아이나와 만나는 시간. 작중 어린 시절부터 수많은 무대에서 활약한 천재 아역을 연기한 그녀는, <뱅드립!>에서 밴드 'Roselia'의 보컬 미나토 유키나로 사랑을 받으며 성우를 넘어 뮤지션으로서의 행보도 이어가고 있다. 다재다능한 그녀가 관객들과 나누는 스페셜 토크.

What would it be like to meet an animation character in real life? It's time to meet voice actress Aiba Aina, who is gaining huge popularity with her role as Claudine Saijo in the Revue Starlight series. She played a prodigy who's appeared on numerous stages since childhood. Her other role as a vocalist Minato Yukina of Roselia in BanG Dream! was also loved by many people. She is continuing her career as a voice actress and beyond as a musician. She will have a special talk with the audience.

스페셜 토크

: 체리레인 No.7 by 윤판

Special Talk: No.7 Cherry Lane by Yonfan

일시 10월 22일 18:30 <체리레인 No.7> 상영 이후

Date, Time After screening of <No.7 Cherry Lane> (October 22, 18:30)

발화자 윤판(감독) | Speaker Yonfan (Director)

모데레이터 송경원(영화 평론가) | Moderator SONG Kyungwon (Film Critic)

2019년 베니스국제영화제 각본상을 수상한 윤판 감독의 애니메이션 장편 <체리레인 No. 7>은 1967년 홍콩을 배경으로 혼란스러운 시대를 살았던 이들의 낭만적 감성과 상상력을 그려낸다. 홍콩 영화의 전성기 주윤발, 장만옥과 로맨스영화 <로즈>를 만든 윤판은 애니메이션으로 자리를 옮겨 정적인 화면과 절제된 움직임, 촘촘한 은유와 상징으로 가득한 그림과 직설적 화법으로 홍콩의 찬란했던 1967년 <체리레인 No. 7>을 지금 시대로 소생시킨다. 사진작가, 영화감독, 패셔니스타인 윤판과 함께 하는 아주 특별한 만남.

Director Yonfan's feature animation No.7 Cherry Lane won the Best Screenplay Award at the 2019 Venice Film Festival. The film depicts the romantic sensibility and fantasy of the people who lived in the turbulent times during the 1960s, Hong Kong. During the golden age of Hong Kong films, Yonfan directed Rose, starring Chow Yun-fat and Maggie Cheung, then moved into animation. With static frames and subtle movements, pictures full of metaphors, and straightforward narratives, he brings back No.7 Cherry Lane of 1967 Hong Kong. A very special meeting with a photographer, film director, and fashionista, Yonfan.



스페셜 토크

: 어느 남매의 이야기

Special Talk: A Tale of a Brother and a Sister

일시 10월 23일 11:00 <남매의 경계선> 상영 이후

Date, Time After screening of <The Crossing> (October 23, 11:00)

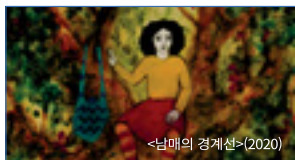
발화자 플로랑스 미알레(감독) | Speaker Florence MIALHE (Director)

패널 윤단비(감독) | Panel YUN Danbi (Director)

모데레이터 김소미(씨네21 기자) | Moderator KIM Somi (Journalist, Cine21)

[헨젤과 그레텔] 동화처럼 성장의 여정을 통과하는 남매의 이야기 서사는 플로랑스 미알레가 그린 <남매의 경계선>과 윤단비 감독의 극영화 <남매의 여름밤>에서 닮은 지점이다. <남매의 경계선>을 극찬했던 BIAF2021 장편 심사위원 윤단비 감독과 올해 BIAF2022 심사위원장 플로랑스 미알레 감독이 마주하는 어느 남매의 이야기.

A Tale of a Brother and a Sister is about growing up, like Hansel and Gretel. It is told by BIAF2022 jury president Florence Mialhe and a jury of BIAF2021 Yoon Danbi who praised her film The Crossing. It's something that brings Florence Mialhe's The Crossing and Yoon Danbi's Moving On together.



워크 인 프로그레스: 극장판 유미의 세포들

Work in Progress: Yumi's Cells The Movie

301 KM 10/23 13:00

발화자 황수진(로커스 본부장)

Speaker Hwang Sujin(Division Director, LOCUS)

모데레이터 이은화(BIAF 프로그래머)

Moderator LEE Eunhwa(Programmer, BIAF)

누적 조회수 30억 뷰를 넘어선 네이버 웹툰의 인기작 <유미의 세포들>이 극장판 애니메이션으로 탄생 중이다. 극장판 <유미의 세포들>을 통해 3D 애니메이션으로 탄생한 사랑스러운 유미와 귀염뽀짝한 세포들이 관객들을 찾아갈 것이다. 원작 IP를 애니메이션화 하는 무대 뒤에서는 어떠한 일들이 일어나는지, 귀염뽀짝한 세포들이 3D로 재탄생하기 위해 어떤 과정을 거치는지, 앞으로 로커스는 어떠한 방식으로 제작을 해 나갈 것인지, 제작사가 들려주는 제작 비하인드 스토리.

Naver Webtoon's popular comic Yumi's Cells, which has over 3 billion views, is being made into an animated film. Lovable Yumi and adorable cells will meet the audience in theaters as 3D animated characters. The producer will talk about what happens behind the stages of turning the original into animation, and what process these cute cells go through to be turned into 3D. She will also share the production plan of Locus with the audience.



티빙오리지널 <극장판 유미의 세포들>(2023)

워크 인 프로그레스: 카타부치 스나오 Next Work

Work in Progress: KATABUCHI Sunao's Next Work

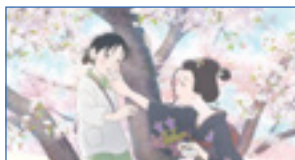
302 KM 10/23 15:00

발화자 카타부치 스나오(감독) | Speaker KATABUCHI Sunao(Director)

모데레이터 이정향(감독) | Moderator LEE Jeonghyang(Director)

<이 세상의 한구석에>로 BIAF 2017 장편 대상을 수상한 카타부치 스나오의 다음 장편 프로젝트, <마이 마이 신코 이야기>의 프리퀄로 <교토, 천년의 공주>로 불렸던 이 미지의 작품을 처음으로 펼쳐놓는다. 미야자키 하야오가 직접 뽑은 스튜디오 지브리 2기 출신 <원령공주>, <센과 치히로의 행방불명>의 작화감독 안도 마사시가 예술 감독을, <마녀배달부 키키> 캐릭터를 그린 치에 우라타니가 조감독을 맡았다. <주술회전>의 마파 Mappa와 카타부치 스나오 감독 제작사 컨트레일 CONTRAIL 공동 제작.

The next film project of Katabuchi Sunao, the winner of Best Feature Film at BIAF2017. This is the first time the mysterious film, the prequel of Mai Mai Miracle is unraveled. Ando Masashi from Studio Ghibli, the animation director of Princess Mononoke and Spirited Away, is the artistic director of the film. The assistant director is Uratani Chie, who designed the characters of Kiki's Delivery Service. This upcoming film is co-produced by MAPPA of Jujutsu Kaisen and Katabuchi's anime company Contrail.



애니락 in 부천 Ani-Rock in Bucheon

일시 | Date, Time

2022. 10. 22.(Sat) 17:30 ~ 20:30

장소 | Venue

한국만화박물관 상영관 |
Theater, Korea Manhwa Museum

공연자 | Performer

스텔라장, 우원재, 지소울, 페퍼톤스 |
Stella Jang, Won Jae Woo, GSoul, Peppertones

사회자 | Host

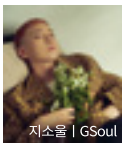
장선영 아나운서 | JANG Sunyoung



스텔라장 | Stella Jang



우원재 | Won Jae Woo



지소울 | GSoul



페퍼톤스 | Peppertones

BIAF e-스포츠 대회 4th BIAF e-sports

e-스포츠의 건전한 게임 문화 조성, 관람 문화, 게임 문화 인식 개선 및 가족과 함께 즐길 수 있는 e-스포츠 문화 축제
Creating a healthy game culture of e-sports, and e-sports cultural festival that can be enjoyed with families

일시 | Date, Time

2022. 10. 22.(Sat) 10:00 ~ 17:00

장소 | Venue

한국만화박물관 1층 로비 |
1F Lobby, Korea Manhwa Museum

종목 | Events

넥슨 카트라이더러쉬플러스(모바일) |
Nexon Kartrider RushPlus(Mobile)

경기방식 | Match method

토너먼트 방식 | Tournament *연령 제한 없음(No age limit)

제4회 나도 감독! '11초 애니메이션영화제'

Become a director at the fourth '11-second Animation Film Festival'

‘모두가 애니메이션을 만들 수 있다’라는 취지 아래 일반, 청소년 등 아마추어 대상으로 쉽게 찾아가는 애니메이션
영화제 행사

An accessible animation event for adult and youth amateur participants in the spirit of “anyone can make an animation”

시상 일시 | Award Ceremony

2022. 10. 23.(Sun) 11:00

상영 일시 | Screening ceremony

2022. 10. 23.(Sun) 12:00

장소 | Venue

한국만화박물관 상영관 |
Theater, Korea Manhwa Museum

56 BIAF2022 애니메이션 포럼 BIAF2022 Animation Forum

주제 | Topic

인공지능 아트와 기술 | Artificial Intelligence Art and Technology

일시 | Date, Time

2022. 10. 22.토(Sat) 14:00 ~ 16:30

장소 | Venue

한국만화영상진흥원 5층 세미나실 / 온라인(유튜브) |

Seminar room on the 5th floor, Korea Manhwa Contents Agency / Online(Youtube)

영역 | Areas

인공지능, 애니메이션, 첨단기술 등 | Artificial intelligence, Animation, Advanced Technology, etc.

주최 | Hosted by

(사)부천국제애니메이션페스티벌조직위원회 | The BIAF Organizing Committee

주관 | Organized by

가톨릭대학교 LINC 3.0 사업단, 호남대학교 LINC 3.0 사업단, BIAF조직위원회 |

The Catholic University of Korea LINC 3.0, Honam University LINC 3.0, The BIAF Organizing Committee

BIAF2022 애니메이션 포럼은 ‘인공지능아트와 기술’을 주제로 진행된다. 4차 산업혁명과 함께, 이의 핵심 기술인 인공지능(AI)이 우리 생활 곳곳에서 다각화된 방향으로 활용되고 있다. 현재 AI 기술의 응용은 교육, 통신, 교통, 제조 산업 및 헬스케어는 물론이며 ‘인공지능 아트’가 등장하며 인간만이 할 수 있는 예술계까지 영역이 확장되었다. 특히 애니메이션 산업 내에서는 딥러닝 기술인 DNN, CNN, RNN, GAN 등의 관련 기술들이 개발되어 활용 중이며 다양한 AI 기술은 애니메이션 제작 환경에 큰 변화를 일으켰다. 오늘날 만화, 애니메이션 및 영상 등 콘텐츠 산업에 활용되고 있는 AI 신기술과 애니메이션 산업의 미래에 대한 전문가들의 인사이트를 공유하는 자리이다.

The BIAF2022 Animation Forum will be held under the theme of ‘Artificial Intelligence Art and Technology’. Along with the 4th Industrial Revolution, artificial intelligence(AI), its core technology, is being used in various ways in our lives. Currently, the application of AI technology has expanded to education, communication, transportation, manufacturing industries, and healthcare, and also in the field of art that only humans can do with the advent of ‘artificial intelligence art’. In particular, deep learning technologies such as DNN, CNN, RNN, and GAN are developed and used within the animation industry and various AI technologies have made a great change in the environment in animation production. This is a venue to share experts’ insights on new AI technologies used in the content industry such as cartoons, animations, and videos today and the future of the animation industry.

인공지능 아트와 기술 Artificial Intelligence Art and Technology

57

사회자 | Moderator

김혜령(가톨릭대학교 데이터사이언스학과 조교수)

KIM Hyeryoung(Assistant Professor, Data Science Department, The Catholic University of Korea)

시간 Time	강연명 Lecture	강연자 Speaker
13:50 ~ 14:00	인사말 Greetings	BIAF2022 조직위원장 BIAF2022 Festival Director
14:00 ~ 14:30	인공지능이 바꿀 애니메이션의 미래 The Future of Animation that Artificial Intelligence Will Change	이은석(유한대학교 VR게임·앱학과 교수) LEE Eunseok(Professor, VR Game & App Department, Yuhan University)
14:30 ~ 15:00	인공지능 데이터 학습을 위한 데이터 품질 관리 Data quality management for AI data learning	이태석(주드위치 대표) LEE Taeseok(CEO of dwitch Co.)
15:00 ~ 15:30	AI Art의 현주소 및 미래 기술의 조명 툴 기반으로 Based on the current state of AI Art and the lighting tool of future technology	백란 (호남대학교 AI빅데이터학과 학과장) BAIK Ran (Head of the Department of AI Big Data, Honam University)
15:30 ~ 15:40	중간휴식 Breaktime	
15:40 ~ 16:10	디지털 융합과 문화 예술적 창의성 Digital Convergence and Cultural and Artistic Creativity	김이경 (서소문성지역사박물관 미디어아트 감독) KIM Yikyung (Seosomun Shrine History Museum Media Art Director)
16:10 ~ 16:30	종합 토론 및 폐회 General Discussion and Closing	

※ 강연자 및 강연순서는 변동될 수 있음 / ※ Speakers and order of lectures may be changed

58 잡세미나 Job Seminar

일시 | Date, Time

10월 23일(일) 14:00 ~ 19:00 | Oct. 23(Sun) 14:00 ~ 19:00

장소 | Venue

부천 판타스틱 큐브 1층 상영관 / 온라인(유튜브) | Bucheon Fantastic Cube Theater 1F / Online(Youtube)

Section #1	[라이엇게임즈] 오문영 아티스트 [Riot Games] MoonYoung Oh Artist	14:00 ~ 15:30	현 라이엇 면접관이 집어주는 미국 대기업 취업 노하우 how to get a job at a major U.S company : Current interviewer at Riot
		15:30 ~ 16:30	포트폴리오 리뷰 Portfolio Review
Section #2	[까르메디엠] 오효석 부사장 [CarteDM] HyoSeok Oh Vice President	16:30 ~ 18:00	2D 애니메이션의 제작 파트별 취업노하우와 2D 애니메이션 제작의 현재 How to get a job in different areas of 2D Animation production and current status of 2D Animation production
		18:00 ~ 19:00	포트폴리오 리뷰 Portfolio Review

BIAF2022 BACM 애니메이션 콘텐츠 마켓

BACM ANIMATION CONTENTS MARKET

애니프리젠테이션 본선 심사 | Anipresentation Final Screening(Presentation)

일시 10. 22.(토) 10:00 ~ 13:00 / 장소 부천 판타스틱 큐브 1층 상영관

Date, Time Oct. 22(Sat) 10:00 ~ 13:00 / Venue Bucheon Fantastic Cube Theater 1F

단편애니메이션 제작지원 본선 심사 | Animated Short Production Support Final Screening(Presentation)

일시 10. 22.(토) 14:00 ~ 18:00 / 장소 부천 판타스틱 큐브 1층 상영관

Date, Time Oct. 22(Sat) 14:00 ~ 18:00 / Venue Bucheon Fantastic Cube Theater 1F

장편애니메이션제작지원 본선 심사 | Feature Animation Production Support Final Evaluation(Presentation)

일시 10. 23.(일) 10:00 ~ 13:00 / 장소 부천 판타스틱 큐브 1층 상영관

Date, Time Oct. 23(Sun) 10:00 ~ 13:00 / Venue Bucheon Fantastic Cube Theater 1F

Fun + Career 대학홍보관·기업홍보관 | Fun + Career University Promotion Hall / Business Promotion Hall

일시 10. 21.(금) ~ 10. 25.(화) / 장소 한국만화박물관

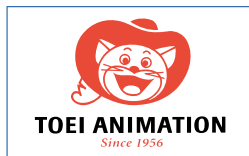
Date, Time Oct. 21(Fri) ~ Oct. 25(Tue) / Venue Korea Manhwa Museum

TOEI ANIMATION x BIAF: 그날의 꿈, 다시 Dream of The Days, Again

59

<디지털몬 어드벤처>, <꼬마마법사 레미>, <프리큐어>, <원피스> 등 토에이 애니메이션 히트작과 올해 말 국내개봉 예정인 원피스 필름레드를 만나볼 수 있는 전시

It is an exhibition where you can find Toei Animation's huge hits such as <Digimon Adventure>, <Magical DoReMi>, <Precure>, and <One Piece> and <One Piece Film Red>, which is scheduled to be released in Korea later this year



전시일정

일시 2022. 10. 18.(화) ~ 10. 25.(화) 10:30 ~ 20:30

장소 현대백화점 9층 문화홀

Date, Time 2022. 10. 18.(Tue) ~ 10. 25.(Tue) 10:30 ~ 20:30

Venue 9F Culture-Hall, Hyundai Departmentstore_Jungdong

사전전시 | Pre-exhibition

일시 2022. 10. 08.(토) ~ 10. 25.(화) 10:00 ~ 18:00

장소 한국만화박물관 1층 제1기획전시실

Date, Time 2022. 10. 08.(Sat) ~ 10. 25.(Tue) 10:00 ~ 18:00

Venue 1F, Special Exhibition Hall 1, Korea Manhwa Museum

안재훈 감독 포스터전 <결: 히치콕부터 아가미에 이르기까지>

Director Ahn's Poster Exhibition <From 'One Day Of Hitchcock' To 'Gill'>

BIAF2023 프리미어 상영이 예정되어 있는 안재훈 감독의 장편 애니메이션 영화 신작, <아가미>가 만들어지기까지 안재훈 감독의 역대 작품들을 만날 수 있는 전시

An exhibition where you can see AHN Jae-huun's previous works until his new feature animation film, <Gill> which is scheduled for BIAF2023 Premier Screening

전시일정

일시 2022. 10. 18.(화) ~ 10. 25.(화) 10:30 ~ 20:30

장소 현대백화점 9층

Date, Time 2022. 10. 18.(Tue) ~ 10. 25.(Tue) 10:30 ~ 20:30

Venue 9F, Hyundai Departmentstore_Jungdong



국제애니메이터 & 만화가 초청전

International Animator & Cartoonist Invitation Exhibition

다양한 영역에서 교육자, 감독, 예술가로 활동 중인 작가들의 작품들을 전시

An exhibition of works created by artists who are active in their fields as educators, directors, artists, etc.

전시일정

일시 2022. 10. 21.(금) ~ 10. 25.(화) 10:00 ~ 18:00 / **장소** 한국만화박물관 1층 로비

Date, Time 2022. 10. 21.(Fri) ~ 10. 25.(Tue) 10:00 ~ 18:00 / **Venue** 1F Lobby, Korea Manhwa Museum

Gold

(주)신한커매스
www.shinacore.co.kr

PRISMACOLOR

DERWENT
DESIGNED TO PRODUCE

Liquitex
ARTISTS' MATERIAL

Marabu
M

WINSOR
NEWTON

Scitman & Birm

ZIG
Art & Calligraphy

Sharpie

CANSON

현대백화점 중점점

DHL

CGV

+ 대한적십자사

+ C APDRC
아시아태평양
재산관리위원회

Media Sponsor

EBS  MILN21

Festival

BANDA NAMCO
Banda Namco Korea

BANDA NAMCO
Banda Namco Korea

NEXTINFRA

국립현대미술관

COLLECTE



COCO
mics

Leblén

세팍보리

COURTYARD
Seoul Times Square

국순당

스파클 

세미콘

민음사

본 프로그램 가이드는 2022년 9월 26일자로 출판되었습니다.

9월 26일 이후 변동사항은 부천국제애니메이션페스티벌 홈페이지(www.biaf.or.kr)에서 확인해주시기 바랍니다.

This program guide was published on 26th September, 2022.

Please refer to the BIAF website(www.biaf.or.kr) for any updates since 26th September, 2022.



발행 부천국제애니메이션페스티벌조직위원장

편집 이한나

디자인 온더딩

14505 경기도 부천시 길주로1 한국만화영상진흥원 302호

#302 Comic business center, KOMACON, 1 Gilju-ro, Bucheon-si,

Gyeonggi-do, South Korea, 14505

PHONE +82 32-325-2061~2 / WEB www.biaf.or.kr

14505 경기도 부천시 길주로1 한국만화영상진흥원 302호

#302 Comic business center, KOMACON, 1 Gilju-ro, Bucheon-si,
Gyeonggi-do, South Korea, 14505

PHONE +82 32-325-2061~2

WEB www.biaf.or.kr